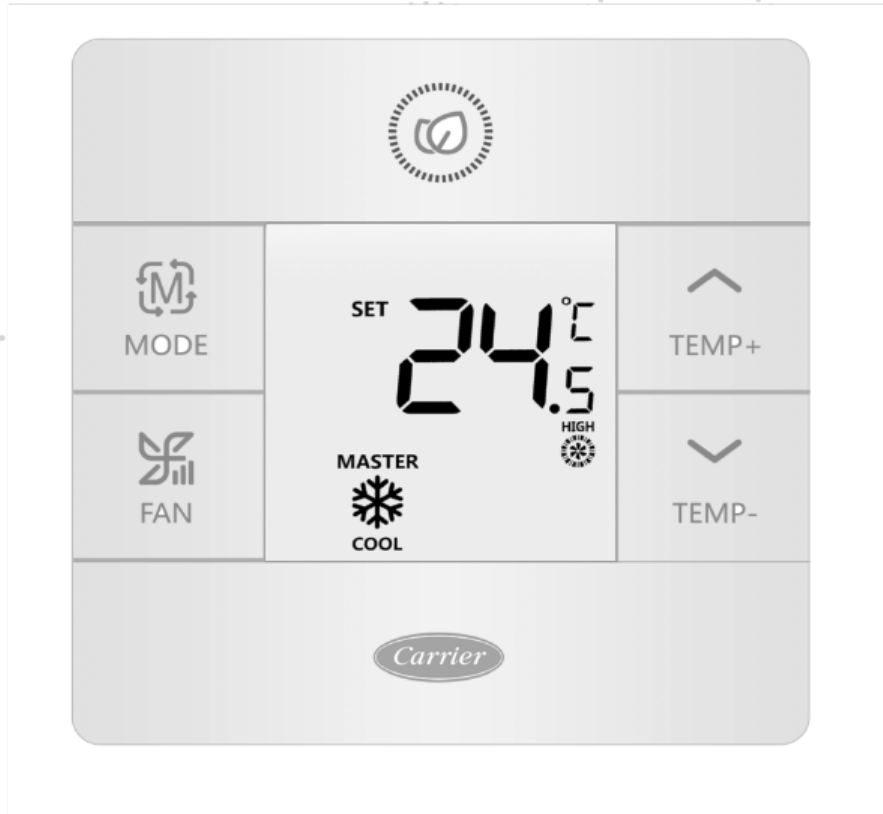




Turn to the experts



Wire controller

Installation and Owner's Manual

MODEL NAME

40VCW117FQEE

Edition: 2021-04

Translation of the original instructions



EN MODEL CONFORMANCE TO EUROPEAN REGULATIONS:**CE**

All the products conform to the following European provision:

- Machinery Directive
- Electromagnetic Compatibility

ROHS

The products conform to the requirements in the directive 2011/65/UE of the European parliament and the council on the Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EU RoHS Directive).

WEEE

In accordance with the directive 2012/19/UE of the European parliament, we inform the consumer herewith about the appropriate disposal of electrical and electronic products.

IT CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE EUROPEE:**CE**

Tutti i prodotti sono conformi alle seguenti normative europee:

- Direttiva macchine
- Compatibilità elettromagnetica

ROHS

I prodotti sono conformi ai requisiti della direttiva 2011/65/UE del parlamento europeo e del consiglio sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (direttiva UE RoHS).

RAEE

In conformità con la direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo, si informa il consumatore sullo smaltimento appropriato dei prodotti elettrici ed elettronici.

FR CONFORMITÉ DU MODÈLE À LA RÉGLEMENTATION EUROPÉENNE :**CE**

Tous les produits sont conformes à la disposition européenne suivante :

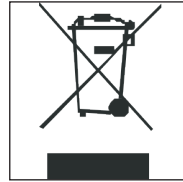
- Directive relative aux machines
- Compatibilité électromagnétique

ROHS

Les produits sont conformes aux exigences de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Directive européenne RoHS).

DEEE

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen, nous informons le consommateur par la présente de la mise au rebut appropriée des produits électriques et électroniques.

DISPOSAL REQUIREMENTS:

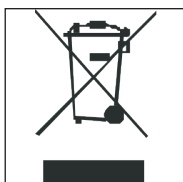
Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products should not be mixed with unsorted household waste. Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system and the treatment of the refrigerant, oil, and other parts must be done by a qualified installer in

accordance with relevant local and national legislation. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for reuse, recycling, and recovery. By ensuring the product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information. The battery must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

REQUISITI PER LO SMALTIMENTO:

Il tuo condizionatore d'aria è contrassegnato da questo simbolo. Ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mescolati con i rifiuti domestici indifferenziati. Non tentare di smontare il sistema da soli: lo smantellamento del sistema di condizionamento dell'aria e il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti devono essere

eseguiti da un installatore qualificato in conformità con la legislazione locale e nazionale pertinente. I condizionatori d'aria devono essere processati presso un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero. Assicurandoti che il prodotto venga smaltito correttamente, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Si prega di contattare l'installatore o l'autorità locale per ulteriori informazioni. La batteria deve essere rimossa dal telecomando e smaltita separatamente in conformità con la legislazione locale e nazionale pertinente.

EXIGENCES D'ÉLIMINATION :

Votre dispositif de climatisation est marqué de ce symbole. Cela signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers non triés. N'essayez pas de démonter le système vous-même : le démontage du système de climatisation et le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres pièces doivent

être effectués par un installateur qualifié, conformément à la législation locale et nationale en vigueur. Les climatiseurs doivent être traités dans une installation de traitement spécialisée pour être réutilisés, recyclés et récupérés. En vous assurant que le produit est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations. La batterie doit être retirée de la télécommande et éliminée séparément conformément à la législation locale et nationale en vigueur.

DE MODELLKONFORMANZ ENTSPRECHEND EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN:

CE

Alle Produkte entsprechen den folgenden europäischen Bestimmungen:

- Maschinenrichtlinie
- Elektromagnetische Verträglichkeit

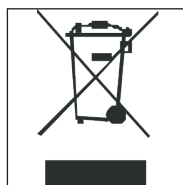
ROHS

Les produits sont conformes aux exigences de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Directive européenne RoHS).

DEEE

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2012/19/UE des Europäischen Parlaments informieren wir den Verbraucher hiermit über die ordnungsgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten.

ENTSORGUNGSANFORDERUNGEN:



Ihr Klimaprodukt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Hausmüll gemischt werden dürfen. Versuchen Sie nicht, das System selbst zu zerlegen: Die Demontage der Klimaanlage und die Behandlung von Kältemittel, Öl und anderen Teilen müssen von einem qualifizierten Installateur gemäß den örtlichen und nationalen Gesetzen durchgeführt werden. Klimaanlage müssen in einer speziellen Behandlungseinrichtung zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur Rückgewinnung behandelt werden. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Bitte wenden Sie sich an den Installateur oder die örtliche Behörde, um weitere Informationen zu erhalten. Die Batterie muss aus der Fernbedienung entfernt und gemäß den örtlichen und nationalen Rechtsvorschriften getrennt entsorgt werden.

ES CONFORMIDAD DEL MODELO CON LAS REGULACIONES EUROPEAS:

CE

Todos los productos se ajustan a la siguiente disposición europea:

- Directiva sobre maquinarias
- Compatibilidad electromagnética

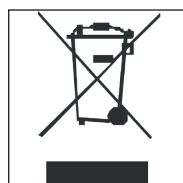
ROHS

Los productos se ajustan a los requisitos en la directiva 2011/65/UE del parlamento europeo y el consejo sobre la Restricción acerca del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (Directiva RoHS europea)

WEEE

De acuerdo con la directiva 2012/19/UE del parlamento europeo, informamos al consumidor acerca de la eliminación apropiada de productos eléctricos y electrónicos.

REQUISITOS SOBRE ELIMINACIÓN



Su producto de aire acondicionado está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no se deberían mezclar con desechos caseros no clasificados. No trate de desmantelar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema de aire acondicionado y el tratamiento del refrigerante, aceite y otras partes debe ser hecho por un instalador cualificado, de acuerdo con la legislación nacional y local relevante. Los aires acondicionados deben ser tratados en un centro de tratamiento especializado para reutilización, reciclaje y recuperación. Asegurando que el producto sea eliminado correctamente, usted ayudará a evitar consecuencias negativas potenciales para el medioambiente y la salud humana. Por favor, contacte con el instalador o la autoridad local para más información. La batería debe ser retirada del controlador remoto y eliminada por separado de acuerdo con la legislación local y nacional relevante.

PR MODELO EM CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS EUROPEUS

CE

Todos os produtos compreendem a seguinte disposição europeia:

- Diretriz do equipamento
- Compatibilidade electromagnética

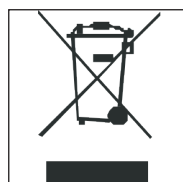
ROHS

Os produtos estão em conformidade com os requisitos da diretiva 2011/65/UE, estabelecidos pelo conselho e parlamento europeu da restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (diretiva RoHS da UE).

WEEE

Conforme a diretiva 2012/19/UE do parlamento europeu, informamos ao consumidor o descarte adequado dos produtos eléctricos e electrónicos.

REQUISITOS SOBRE ELIMINACIÓN



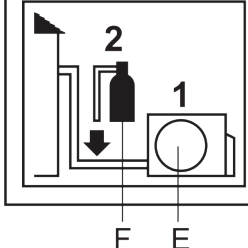
Este símbolo está em seu ar condicionado. Ou seja, os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados separadamente do lixo doméstico. Não tente desmontar o sistema sozinho: conforme a lei nacional local relevante, somente um profissional qualificado está autorizado a desmontar o sistema de ar condicionado e realizar o tratamento do líquido refrigerante, do óleo e demais peças. Os ares condicionados devem processar em uma instalação de tratamento especializada para reutilização, reciclagem e recuperação. Ao garantir o descarte correto do produto, são evitadas possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana. Para saber mais, chame o instalador ou a autoridade local. De acordo com a lei nacional local relevante, é necessário remover a bateria do controle remoto e descartá-la separadamente.

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol — A

R410A 1 = kg — B

2 = kg — C

1+2 = kg — D



F E

EN IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE REFRIGERANT USED

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. **Do not vent into the atmosphere.**

Refrigerant type: **R410A**

GWP* value: **2088**

*GWP = global warming potential

Please fill in with indelible ink:

- 1 the factory refrigerant charge of the product
 - 2 the additional refrigerant amount charged in the field and
 - 1+2 the total refrigerant charge
- on the refrigerant charge label supplied with the product.

The filled-out label must be affixed close to the product charging port (e.g., inside of the stop valve cover).

- A contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol
- B factory refrigerant charge of the product: see unit name plate
- C additional refrigerant amount charged in the field
- D total refrigerant charge
- E outdoor unit
- F refrigerant cylinder and manifold for charging

IT INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL REFRIGERANTE UTILIZZATO

Contiene gas fluorurati a effetto serra coperti dal protocollo di Kyoto. **Non disperdere nell'atmosfera.**

Tipo di refrigerante: **R410A**

Valore GWP*: **2088**

*GWP = global warming potential (potenziale di surriscaldamento globale)

Compilare con inchiostro indelebile:

- 1 la carica di refrigerante del prodotto impostata in fabbrica
 - 2 la quantità di refrigerante aggiunto sul campo e
 - 1+2 la carica di refrigerante totale
- sull'etichetta relativa alla carica di refrigerante fornita con il prodotto.

L'etichetta compilata deve essere applicata vicino alla porta di ricarica del prodotto (ad es. dentro alla copertura della valvola di arresto).

- A Contiene gas fluorurati a effetto serra coperti dal protocollo di Kyoto
- B carica di refrigerante del prodotto impostata in fabbrica: vedere la targhetta dell'unità
- C quantità di refrigerante aggiunto sul campo e
- D carica di refrigerante totale
- E unità esterna
- F bombola del refrigerante e collettore per la carica

FR INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE RÉFRIGÉRANT UTILISÉ

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le Protocole de Kyoto. **N'évacuez pas dans l'atmosphère.**

Type de réfrigérant : **R410A**

Valeur GWP* : **2088**

*GWP = Potentiel de réchauffement planétaire (Global Warming Potential)

Veuillez remplir avec de l'encre indélébile :

- 1 la charge du réfrigérant d'usine du produit
- 2 la quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur le terrain et
- 1+2 la charge totale du réfrigérant sur l'étiquette de charge du réfrigérant fournie avec le produit.

L'étiquette remplie doit être apposée à proximité du produit port de charge (p. ex., à l'intérieur du couvercle de la vanne d'arrêt).

- A contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto
- B charge du réfrigérant d'usine du produit : voir plaque signalétique de l'unité
- C quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur le terrain
- D charge totale de réfrigérant
- E unité extérieure
- F cylindre de réfrigérant et collecteur pour le chargement

DE WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEM VERWENDETEN KÄLTEMITTEL

Dieses Produkt enthält fluoriierte Treibhausgase, die unter das Kyoto-Protokoll fallen. **Nicht in die Atmosphäre entlüften.**

Kühlmittel ty **R410A**

GWP*-Wert: **2088**

*GWP = globales Erwärmungspotential

Bitte ausfüllen in lesbarer Ti

- 1 die werkseitige Kältemittelfüllung des Produkts
- 2 die zusätzliche Kältemittelmenge, die vor Ort eingefüllt wird, und
- 1 + 2 die gesamte Kältemittelfüllung auf dem mit dem Produkt gelieferten Kältemittelfülletikett.

Das ausgefüllte Etikett muss in der Nähe des Produkts angebracht werden

Ladeanschluss (z. B. innerhalb des Absperrventildeckels).

- A enthält fluoriierte Treibhausgase die unter das Kyoto Protokoll f
- B Werkseitige Kältemittelfüllung des Produkts: siehe Typenschild des Geräts
- C zusätzliche Kältemittelmenge, die vor Ort eingefüllt wird
- D Gesamtkältemittelfüllung
- E Außengerät
- F Kältemittelzylinder und Verteiler zum Laden

ES INFORMACIÓN IMPORTANTE RELACIONADA CON EL REFRIGERANDO UTILIZADO

Este producto contiene gases invernadero fluorinados cubiertos por el Protocolo de Kyoto. **No verter en la atmósfera.**

Tipo de refrigerante: **R410A**

Valor GWP*: **2088**

*GWP = potencial de calentamiento global

Por favor, rellene con tinta indeleble:

- 1 la carga del refrigerante de fábrica del producto
- 2 la cantidad de refrigerante adicional cargada en el campo y
- 1+2 la carga de refrigerante total en la etiqueta de carga del refrigerante suministrada con el producto.

La etiqueta rellena debe ser fijada cerca del producto puerto de carga (por ej., dentro de la cubierta de la válvula de cierre).

- A contiene gases invernadero fluorinados cubiertos por el Protocolo de Kyoto
- B carga de refrigerante de fábrica del producto: ver placa de identificación de la unidad
- C cantidad de refrigerante adicional cargada en el campo
- D carga de refrigerante total
- E unidad de exteriores
- F cilindro de refrigerante y múltiple para cargar

PR INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE O USO DO FLUIDO FRIGORIGÉNEO

Este produto contém gases fluorados com efeito estufa abrangidos pelo Protocolo de Quioto. **Não expor na atmosfera.**

Tipo de fluido frigorigéneo: **R410A**

Valor GWP*: **2088**

*GWP = potencial de aquecimento global

Por favor, em cha usando tinta indelével:

- 1 a carga original de fluido frigorigéneo do produto
- 2 a quantidade de fluido frigorigéneo adicional abastecida na área e
- 1+2 a carga total de fluido frigorigéneo na etiqueta da carga do fluido frigorigéneo fixada no produto.

A etiqueta preenchida deve ser afixada próximo à abertura de carga do produto (ex. dentro da tampa da válvula de paragem).

- A contém gases fluorados com efeito estufa abrangidos pelo Protocolo de Quioto
- B carga de fluido frigorigéneo original do produto: consulte a placa de identificação da unidade
- C quantidade adicional de fluido frigorigéneo abastecida na área
- D carga total de fluido frigorigéneo
- E unidade externa
- F cilindro de fluido frigorigéneo e coletor para carregamento

TABLE OF CONTENTS

Parts and Functions

Interface Display.....	1
Icons.....	2
Dip Switch.....	4

Operation

Mode Key.....	6
Fan Key.....	6
Temperature Adjustment Keys	7

Special Function

Special Function Selection	8
----------------------------------	---

Installer Settings











Adjust ECO Parameters	10
Child Lock	10
Lock Settings	11
Fahrenheit / Celsius	11
Temperature Compensation	12
Forced Defrost/Cooling/Heating	12
Error Checks	13
Mode Restriction	14
Mode Combination Settings	15
Wiring Instruction	16

Interface Display












Parts and Functions

Key

	Room temperature display (dip switch SWI-2 on).
	Set temperature display
	Filter
	HRV (Heat Reclaim Ventilation), if HRV function is set, it will display this icon
	Error icon displays detected fault
	ECO mode on
	Central/lock when connected to a central controller
	UP/DOWN louver swing
	LEFT/RIGHT louver swing
	Child lock on

English

Master/ Slave	Master/ Slave wired controller
	Quiet Fan Speed (some models)
	Low Fan Speed
	Medium Fan Speed
	High Fan Speed
	Turbo Fan Speed (some models)
Auto Fan speed is indicated by the display automatically stepping from low to high repeatedly.	
	Auto Mode
	Cooling Mode
	Heating Mode
	Fan Mode

Dip Switch



Dip switch definition

Dip Switch SW1

SW1	ON	OFF	Default
SW1-1	Slave wired controller	Master wired controller	OFF
SW1-2	Room temperature display on	Room temperature display off	OFF
SW1-3	Room temperature collected from indoor unit	Room temperature collected from controller	OFF
SW1-4	System remains off after power loss	Auto restart after power loss	OFF
SW1-5	Old protocol (models developed before Aug, 2013)	New protocol	OFF
SW1-6	Backlight always on	Backlight 15 second auto time out	OFF
SW1-7	Reserved	Reserved	OFF


Dip Switch SW2

SW2	ON	OFF	Default
SW2-1	Mode Lock	Normal	Normal
SW2-2	No button confirmation tone. (Tone will still be audible when command is sent by wireless remote).	Tone on	OFF
SW2-3	Reserved	Reserved	OFF
SW2-4	Reserved	Reserved	OFF

Initialization

When the mini-split system is powered on, 88.8 will flash between the Room Temperature display and the Set Temperature display, until communication is established with the indoor unit.

Audible Alert

Press  to power ON or power OFF the control. A tone will be heard with every button press or when a command is received by a remote control. If a conflicting command is received, then the tone will beep 3 times.

Mode Key / Fan Key



Mode key: MODE

Each press of the MODE button will change the operating mode from Auto - Cool - Heat- Fan - Dry {Dehumidification} -Auto.






- Each mode has its initial default fan speed.

	Mode	Fan speed	
Initial State	Auto	Auto	24°C
	Cool	High	24°C
	Heat	Auto	24°C
	Fan	Low	No temperature display
	Dry {Dehumidification}	Auto	24°C



Fan key:

Each press of the MODE button will change the operating mode from Auto - Cool - Heat- Fan - Dry {Dehumidification} -Auto.

	Quiet Fan Speed (some models)
	Low Fan Speed
	Medium Fan Speed
	High Fan Speed
	Turbo Fan Speed (some models)



Temperature Adjustment Keys: TEMP+ TEMP-

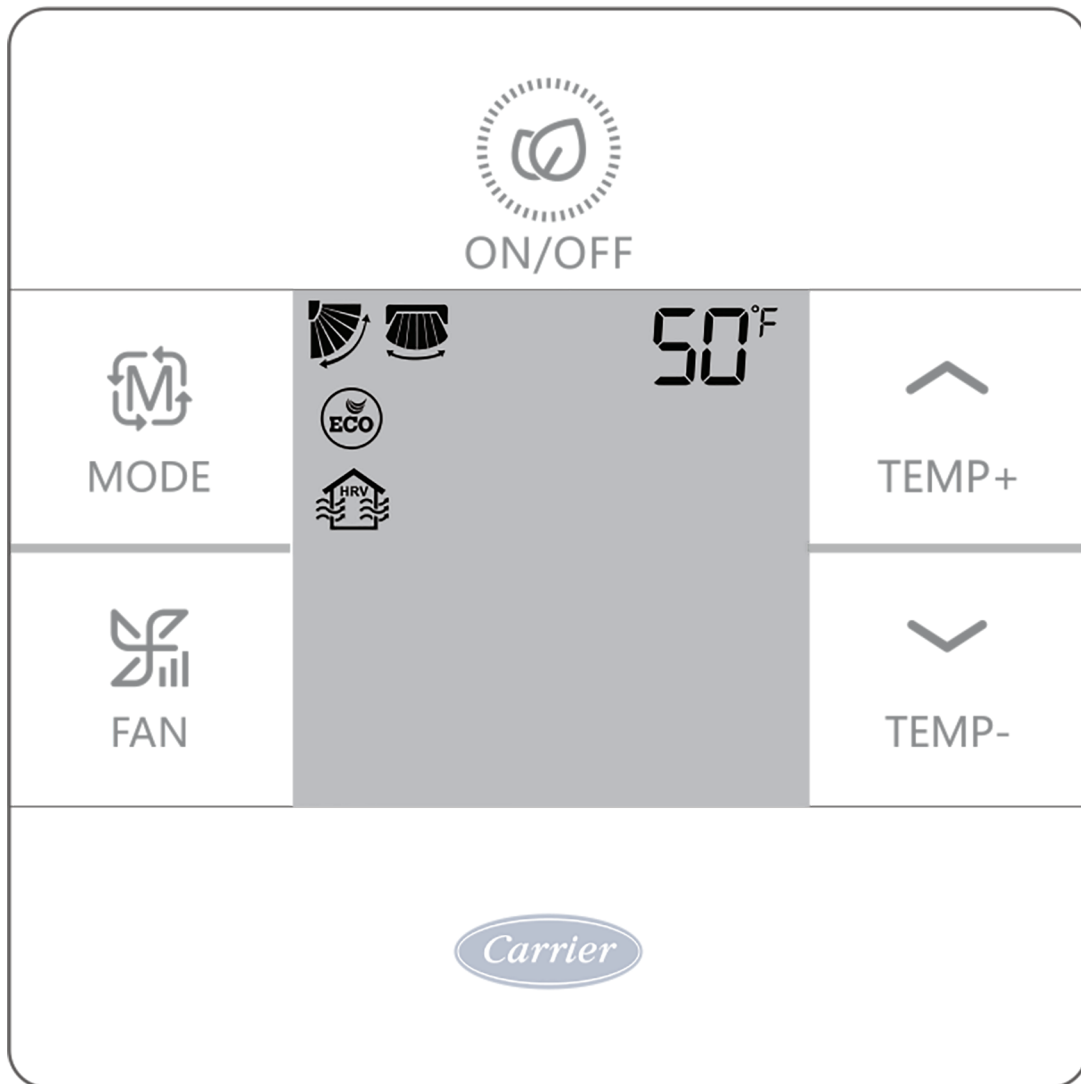
Press the TEMP+ or TEMP- keys to change the temperature by 0.5 °C increments.

- The temperature set point range for Auto, Cooling, Heating and Dry (Dehumidification) is 16°C to 30°C (If ECO is on, then temperature range will change as per the ECO setting parameters).
- The temperature is set independently under Auto, Cooling, Heating and Dehumidify modes. Once the temperature is set in each mode, the setting will be saved for that mode.
- In fan mode, Temp+/- keys does not work.

Function Selection











Special Function Selection:

With the control powered on, press and hold the TEMP+ for 5 seconds to enter the special function menu. All the special function icons will display. Use the TEMP+ and TEMP- buttons to move between icons. Use FAN button to select function



Function Selection




 TEMP+  TEMP-		Horizontal (up/down) louver setting. Press fan to enter. Use TEMP buttons to select louver position. Press fan to save.
		Vertical (left/right) louver setting. Press fan to enter. Use TEMP buttons to select louver position. Press fan to save.
		Clean Filter Alert. Press fan to reset.
		ECO mode limits set temperature. To set Eco parameters, see Installer Settings.
		HRV (Heat Reclaim Ventilation) model. (Future release)
		Only displayed when menu is entered while in Heat mode. Sets unit to 10°C Heat mode. Used for vacation mode.
		Upper Louver Lock - Locks the horizontal louver in the top position. Commonly used during cooling.
		Commonly used during cooling. Lower Louver Lock - Locks the horizontal louver in the lower position. Commonly used during heating.

Installer Setting

Adjust ECO Parameters: (ICON)

- Cooling: Power on the unit. Adjust set temperature to 30°C. Press and hold FAN and TEMP+ for 5 seconds. The minimum allowable set temperature will be displayed in the top right corner. Use TEMP+/- to change the parameter, then press FAN save. The default minimum temperature is 23°C.
- Heating: Power on the unit. Adjust set temperature 16°C. Press and hold FAN and TEMP- for 5 seconds. The maximum allowable set temperature will be displayed in the top right corner. Press TEMP+/- to change the parameter, then press FAN to save. The default maximum temperature is 26°C.
- Dry (Dehumidification) ECO parameters are the same as Cooling.

Child Lock: (ICON)



- Press and hold TEMP+ and TEMP- for 5 seconds to activate/deactivate the Child Lock function. When the Child Lock function is active,  will appear.

Lock Settings/ Fahrenheit Setting



Central / Lock Function /

- Function is active only when system has a central control, such as the 40VCC617FQEE. This setting is activated only by the central Control.

	Central Control	On/Off function only available.
	Central Lock	No functions available.

Fahrenheit Setting and Display:

- Fahrenheit to Celsius: Adjust set temperature to lowest setting; 16°C when ECO is off. Press and hold TEMP- for 15 seconds. During the 15 second count the display will beep once at 5 seconds and display error codes. Then after another 5 seconds, the display will beep once again and display 00, after 5 more seconds the display will change to Celsius.
- Celsius to Fahrenheit: Adjust set temperature to highest setting; 30°C when Eco is off. Press and hold TEMP+ for 15 seconds. During the 15 second count, the display will beep once at 5 seconds and enter Special Functions menu. Then after another 5 seconds, the display will show 00, after 5 more seconds the display will change to Fahrenheit.

Temperature Compensation

Set Temperature Compensation:

- With the display off, press and hold the FAN button for 5 seconds. The display will then show O (default) or current compensation setting. Use TEMP+/- buttons to adjust the compensation. Compensation can be set in 1 ° increments +/- 8°F (0.5°C increments up to +/-4°C).
- Temperature compensation changes the ambient temperature reading. If the system is sensing the ambient temperature at 22°C and the compensation is set to -2° then the system will use 20°C in its operation to heat or cool.

Forced Defrost:

- Set to Heating mode, high fan, and 86°F (30°C), or highest temperature if ECO is on. Press TEMP+ 6 times within 5 seconds. Three tones will confirm that the unit is in forced defrost mode.


Forced Cooling:

- Set mode to Cool. Tap ON/OFF. Tap any button, except ON/OFF, to light up the display. Press and hold ON/OFF for 5 seconds. LL will display and the control will beep twice. To exit, turn off control and turn it on again.

Forced Heating:

- Set mode to Heat. Tap ON/OFF. Tap any button, except ON/OFF, to light up the display. Press and hold ON/OFF for 5 seconds. HH will display and the control will beep twice. To exit, turn off control and turn it on again.

How to check error:

- If there is an error,  will display.
- Check error: Press and hold TEMP- button for 5 seconds. The error history will appear in the top right corner. The current error will appear in the middle of the screen. If there is no error, "--" will display.

Mode Restriction

Mode Restriction Function:

- When SW2-1 is on, the system mode lock is on. This will lock the mode to Heat, Cool, Dry or Fan. No button press can change mode. All other control functions are available such as fan speed, set temperature, and on/off.
- Mode can still be changed with a wireless control, another wired control, or a central control.
- While setting mode lock, have control set to desired mode. Set dipswitch SW2-1 to ON. Disconnect and reconnect system power.

Checking Parameters (only applies to some models):

- Press and hold TEMP+ for 10 seconds to check the parameters. The parameters will appear in the middle of the screen to show indoor address (00-15), Letters will appear after decimal display (AbCdEF). The detailed parameters will show on the top right corner. See table for definitions.
- If the control is connected to multiple indoor units, each indoor unit can be viewed by pressing the FAN button. Then use TEMP+/- to switch between connected indoor units.

Parameter Inquiry:

Display	Description	Value
A	Indoor sensor - Ambient (Tai)	Temperature °F (°C)
b	Indoor sensor - Vapor (Tel)	Temperature °F (°C)
C	Indoor sensor - Liquid (Tc2)	Temperature °F (°C)
d	Indoor EEV position	Half of actual position
E	Indoor unit address	Shown in hexadecimal
F	Indoor unit central address	Shown in hexadecimal

Mode Combination Setting

- With the control off, press and hold the MODE button for 10 seconds. Use the FAN button to change available modes of operation. 4 is default.

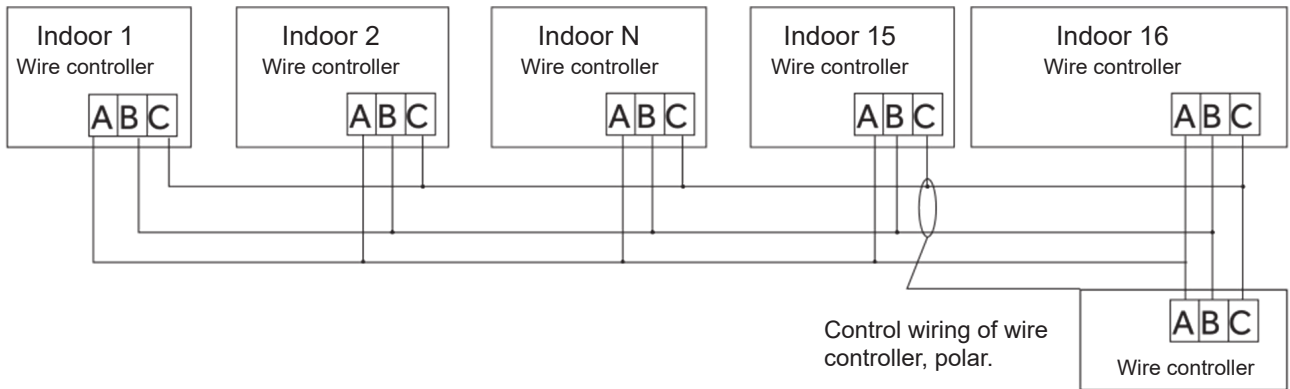
	Auto	Heat	Cool	Dehumidify	Fan
0	✓	✓	✓	✓	✓
1		✓	✓	✓	
2			✓		
3		✓			
4		✓	✓	✓	✓
5			✓	✓	✓
6		✓			✓

Wiring Controller Wiring Instruction

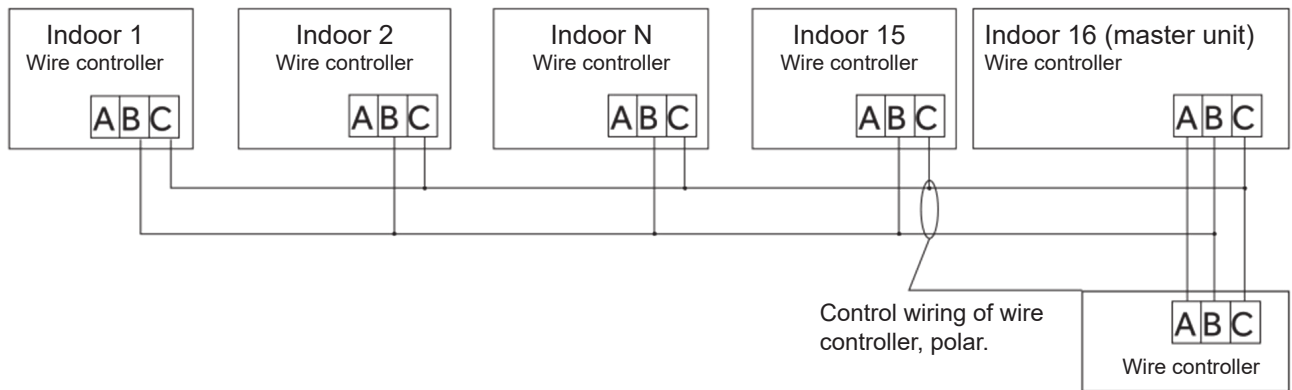
Turn to the experts

A: One Controller for up to 16 indoor

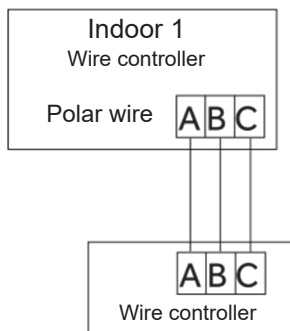
TYPE 1



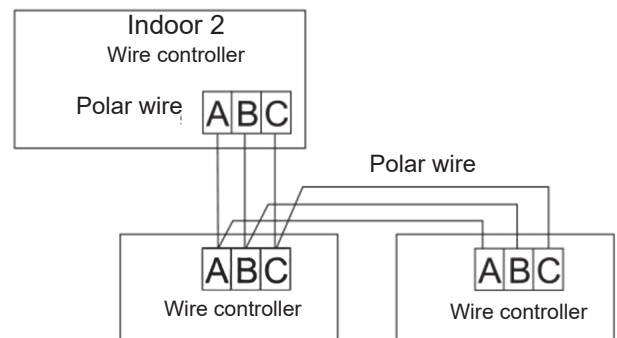
TYPE 2



B: One control on one indoor



C: Two controllers on one indoor



Notice: For wired controller connection and warranty details, please follow the corresponding indoor unit installation instructions.

English

Wiring Controller Wiring Instruction

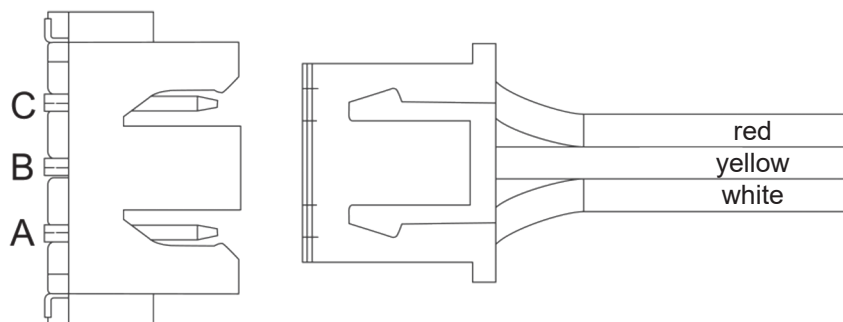


Communication wiring

Communication wiring length (m/ft)	Dimensions of Wiring
< 100m/328ft	0.3mm ² 3-core shielded wire (22AWG, 3 wire)
≥100m/328ft and <200m/656ft	0.5mm ² 3-core shielded wire (20AWG, 3 wire)
≥200m/656ft and <300m/984ft	0.75mm ² 3-core shielded wire (18AWG, 3 wire)

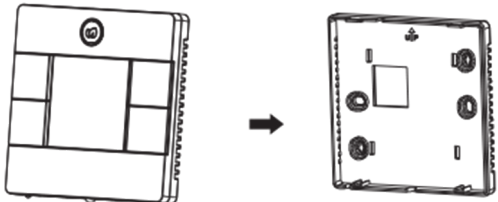
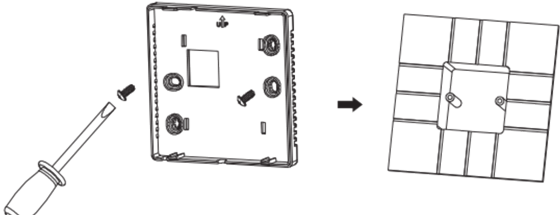
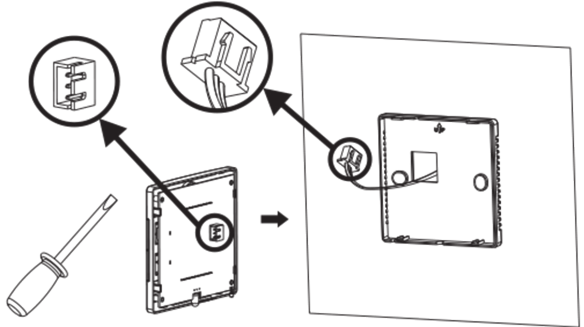
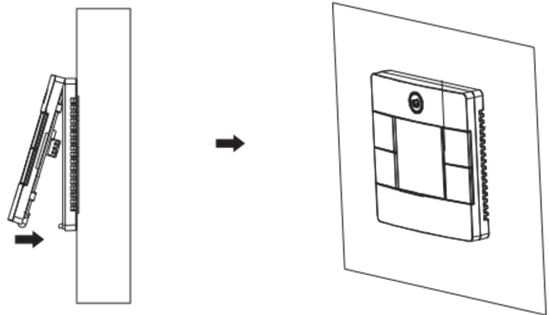
*Ground only one end of the shielded cable

Wiring Diagrams



Wiring Controller Wiring Instruction

Communication wiring

<p>1.</p>	<p>To take the front panel and back panel apart, slide the front panel up and press down on the back panel.</p>	
<p>2.</p>	<p>Secure the back panel to the wall using screws.</p>	
<p>3.</p>	<p>Connect the control wires.</p>	
<p>4.</p>	<p>Attach the control to the back panel by aligning the bottom tabs and then pressing the top edge.</p>	

English

The manufacturer reserves the right to change any product specifications without notice.

Information according to Directive 2006/42/EC	
(Name of the manufacture)	Carrier SCS
(Address, city, country)	Route de Thil - 01120 Montluel – France



Turn to the experts

The manufacturer reserves the right to change any product specifications without notice.



Turn to the experts



Controller cablato

Installazione e manuale dell'utente

NOME MODELLO

40VCW117FQEE

Edizione: 2021-04

Traduzione delle istruzioni originali



SOMMARIO

Parti e funzioni

Display interfaccia.....	1
Icone.....	2
Dip Switch.....	4

Funzionamento

Tasto Mode.....	6
Tasto Fan.....	6
Tasti per la regolazione della temperatura.....	7

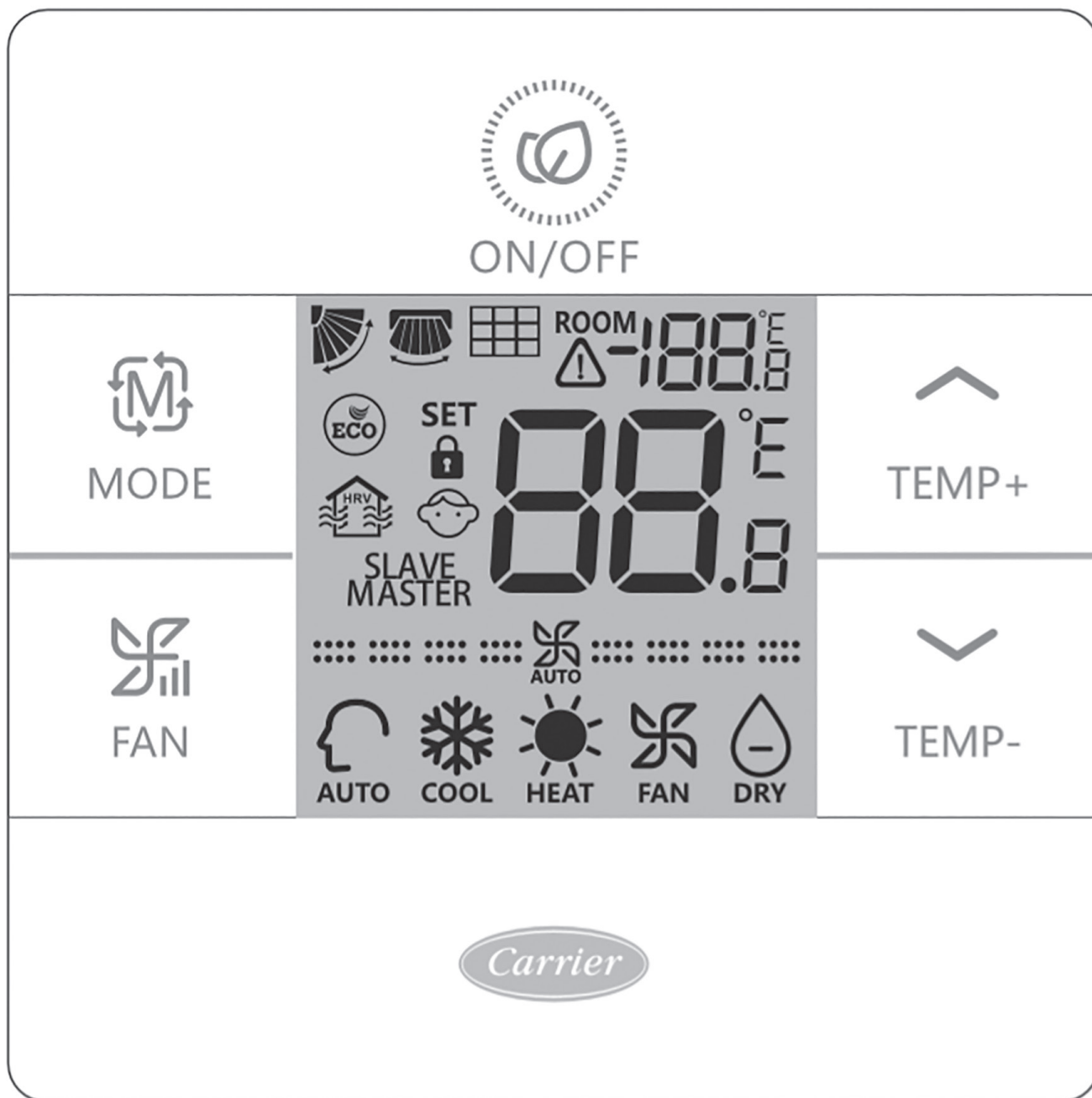
Funzione speciale

Selezione della funzione speciale.....	8
--	---

Impostazioni per l'installatore











Regolazione dei parametri ECO.....	10
Blocco bambini.....	10
Impostazioni blocco	11
Fahrenheit / Celsius	11
Compensazione della temperatura	12
Sbrinamento/Raffreddamento/Riscaldamento forzati	12
Controllo degli errori	13
Restrizione modalità	14
Impostazioni di combinazione delle modalità	15
Istruzioni di cablaggio	16










Display interfaccia



Parti e funzioni

Tasto

	Visualizzazione temperatura della stanza (dip switch SWI-2 acceso).
	Imposta visualizzazione della temperatura
	Filtro
	HRV (Heat Reclaim Ventilation), Se la funzione HRV è impostata, verrà mostrata questa icona
	L'icona di errore mostra il guasto rilevato
	Modalità ECO attiva
	Centrale/blocco quando collegato al controller centrale
	Oscillazione feritoia SU/GIÙ
	Oscillazione feritoia SINISTRA/DESTRA
	Blocco bambini attivo

Master/ Slave	Controller cablato Master/Slave
	Velocità della ventola silenziosa (per alcuni modelli)
	Velocità bass
	Velocità media della ventola
	Velocità alta della ventola
	Velocità della ventola silenziosa (per alcuni modelli)
La velocità automatica della ventola è indicata automaticamente dal display quando si passa ripetutamente da velocità bassa ad alta.	
	Modalità Automatica
	Modalità Raffreddamento
	Modalità Riscaldamento
	Modalità Ventola

Definizione di dip switch

Dip Switch SW1

SW1	ON	OFF	Predefinito
SW1-1	Controller cablato Slave	Controller cablato Master	OFF
SW1-2	Visualizzazione della temperatura della stanza ON	Visualizzazione della temperatura della stanza OFF	OFF
SW1-3	Temperatura della stanza raccolta dall'unità interna	Temperatura della stanza raccolta dal controller	OFF
SW1-4	Il sistema resta spento dopo una perdita di tensione	Riavvio automatico dopo una perdita di tensione	OFF
SW1-5	Vecchio protocollo (modelli consegnati prima di agosto 2013)	Nuovo protocollo	OFF
SW1-6	Retroilluminazione sempre attiva	Retroilluminazione 15 secondi time out automatico	OFF
SW1-7	Riservato	Riservato	OFF


Dip Switch SW2

SW2	ON	OFF	Predefinito
SW2-1	Modalità Blocco	Normale	Normale
SW2-2	Nessun suono per conferma del pulsante. (il suono sarà ancora percepibile quando il comando viene inviato dal telecomando senza fili).	Suono attivo	OFF
SW2-3	Riservato	Riservato	OFF
SW2-4	Riservato	Riservato	OFF

Inizializzazione

Quando il sistema mini-split è acceso, 88.8 lampeggerà tra la temperatura ambiente e la temperatura impostata, fino a quando non viene stabilita la comunicazione con l'unità interna.

Avviso acustico

Premere  per accendere o spegnere il dispositivo di controllo. Si sentirà un suono ogni volta che si preme un pulsante, o quando viene ricevuto un comando da un telecomando. Se viene ricevuto un comando in conflitto, il segnale acustico suonerà 3 volte.

Tasto Mode/ Tasto Fan

Tasto Mode: MODE






Ogni pressione del pulsante MODE cambierà la modalità di funzionamento da Auto - Freddo - Caldo - Ventola - Secco (Deumidificazione) - Auto.

- Ciascuna modalità ha la sua velocità della ventola predefinita.

	Modalità	Velocità ventola	
Stato iniziale	Auto	Auto	24°C
	Freddo	Alto	24°C
	Caldo	Auto	24°C
	Ventola	Basso	Nessuna visualizzazione della temperatura
	Secco {Deumidificazione}	Auto	24°C

Tasto Fan: FAN

Ogni pressione del pulsante MODE cambierà la modalità di funzionamento da Auto - Freddo - Caldo - Ventola - Secco (Deumidificazione) - Auto.

	Velocità della ventola silenziosa (per alcuni modelli)
	Velocità bassa della ventola
	Velocità media della ventola
	Velocità alta della ventola
	Velocità della ventola silenziosa (per alcuni modelli)



Tasti per la regolazione della temperatura: TEMP+ TEMP-

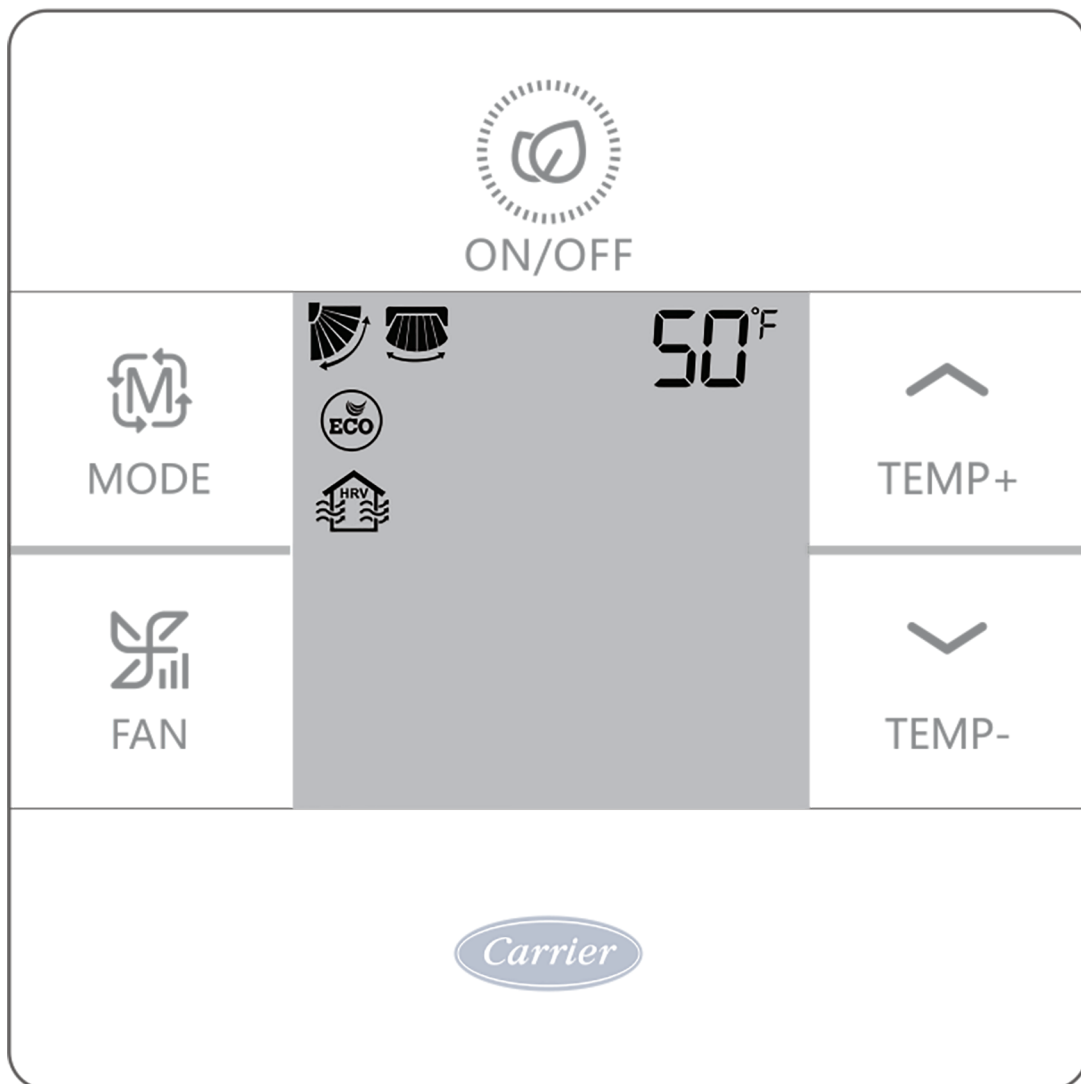
Premere i tasti TEMP+ o TEMP- per cambiare la temperatura con incrementi di 0,5 °C.

- L'intervallo di temperatura impostato per Auto, Raffreddamento, Riscaldamento e Secco (Deumidificazione) va da 16°C a 30°C (se ECO è attiva, l'intervallo seguirà i parametri di ECO).
- Nelle modalità Auto, Raffreddamento, Riscaldamento e Deumidificazione la temperatura viene impostata in maniera indipendente. Una volta che la temperatura è stata impostata in ciascuna modalità, questa impostazione verrà salvata.
- Nella modalità Ventola, i tasti Temp+/- non funzionano.

Selezione della funzione

Selezione della funzione speciale:

Con il dispositivo di controllo acceso, tenere premuto il tasto TEMP+ per 5 secondi per entrare nel menù dedicato alla funzione speciale. Verranno mostrate tutte le icone delle funzioni speciali. Usare i pulsanti TEMP+ e TEMP- per spostarsi tra le icone. Usare il pulsante FAN per selezionare la funzione



Selezione della funzione


 TEMP+ TEMP-		Impostazione feritoia orizzontale (su/giù). Premere su fan per entrare. Usare i pulsanti TEMP per selezionare la posizione della feritoia. Premere su fan per salvare.
		Impostazione feritoia verticale (sinistra/destra). Premere su fan per entrare. Usare i pulsanti TEMP per selezionare la posizione della feritoia. Premere su fan per salvare.
		Avviso filtro pulito. Premere su fan per reimpostare.
		La modalità ECO limita le impostazioni di temperatura. Per impostare i parametri Eco, vedere le Impostazioni per l'installatore.
		Modello HRV (Heat Reclaim Ventilation). (Prodotto disponibile in futuro)
		Mostrato solo quando si entra nel menù in modalità Caldo. Imposta l'unità sulla modalità Caldo a 10°C. Usato per la modalità Vacanza.
		Blocco superiore feritoia - blocca la feritoia orizzontale nella posizione superiore. Comunemente usato durante il raffreddamento.
		Comunemente usato durante il raffreddamento. Blocco inferiore feritoia - blocca la feritoia orizzontale nella posizione inferiore. Comunemente usato durante il riscaldamento.

Impostazioni blocco/ Impostazioni Fahrenheit

Regolazione dei parametri ECO: (ICONA)



- Raffreddamento: Accendere l'unità. Portare la temperatura a 30 °C. Tenere premuto FAN e TEMP+ per 5 secondi. La temperatura minima consentita sarà mostrata nell'angolo in alto a destra. Usare TEMP+/- per modificare il parametro, poi premere FAN per salvare. La temperatura predefinita minima è 23 °C.
- Riscaldamento: Accendere l'unità. Portare la temperatura a 16°C. Tenere premuto FAN e TEMP- per 5 secondi. La temperatura massima consentita sarà mostrata nell'angolo in alto a destra. Usare TEMP+/- per modificare il parametro, poi premere FAN per salvare. La temperatura predefinita massima è 26 °C.
- I parametri ECO Secco (Deumidificazione) sono gli stessi della modalità Raffreddamento.

Blocco bambini: (ICONA)

- Tenere premuto TEMP+ e TEMP- per 5 secondi per attivare/disattivare la funzione Blocco bambini. Quando la funzione Blocco bambini è attiva,  comparirà.

Funzione centrale/blocco /

- Funzione attiva solo quando il sistema dispone di un dispositivo di controllo centrale, come ad esempio il 40VCC617FQEE. Questa impostazione può essere attivata solamente da dispositivo di controllo centrale.

	Dispositivo di controllo centrale	Disponibile solo la funzione On/Off.
	Blocco centrale	Nessuna funzione disponibile.

Impostazione Fahrenheit e display:

- da Fahrenheit a Celsius: Regolare la temperatura al minimo; 16 °C quando ECO è spenta. Tenere premuto TEMP- per 15 secondi. Durante questi 15 secondi, il display emetterà un segnale acustico dopo 5 secondi e mostrerà dei codici di errore. Dopo altri 5 secondi, il display emetterà un altro segnale acustico e mostrerà 00; dopo altri 5 secondi, il display passerà a Celsius.
- da Celsius a Fahrenheit: Regolare la temperatura al massimo; 30°C quando ECO è spenta. Tenere premuto TEMP+ per 15 secondi. Durante questi 15 secondi, il display emetterà un segnale acustico dopo 5 secondi e mostrerà il menù Funzioni speciali. Dopo altri 5 secondi, il display mostrerà 00; dopo altri 5 secondi, il display passerà a Fahrenheit.

Compensazione della temperatura

Impostare la compensazione della temperatura:

- Con il display spento, tenere premuto il tasto FAN per 5 secondi. Il display mostrerà O (default) oppure l'attuale impostazione di compensazione. Usare i +/- pulsanti TEMP per regolare la compensazione. La compensazione può essere impostata secondo incrementi di 1° +/- 8°F (incrementi di 0,5 °C fino a +/-4 °C).
- La compensazione della temperatura cambia la lettura della temperatura ambientale. Se il sistema sta rilevando una temperatura ambientale di 22 °C e la compensazione è impostata a -2°, allora il sistema userà 20 °C come riferimento per riscaldare o raffreddare.

Sbrinamento forzato:

- Imposta su modalità Riscaldamento, ventola alta e 86 °F (30 °C), oppure la temperatura di ECO più alta se quest'ultimo è attivo. Premere TEMP+ 6 volte entro 5 secondi. Tre segnali acustici confermeranno che l'unità è entrata in modalità sbrinamento forzato.


Raffreddamento forzato:

- Imposta la modalità su Freddo. Tocca ON/OFF. Tocca un pulsante qualsiasi (ad eccezione di ON/OFF) per far illuminare il display. Tenere premuto ON/OFF per 5 secondi. Verrà mostrato LL e il dispositivo di controllo emetterà due segnali acustici. Per uscire, spegnere e riaccendere il dispositivo di controllo.

Riscaldamento forzato:

- Imposta la modalità su Caldo. Tocca ON/OFF. Tocca un pulsante qualsiasi (ad eccezione di ON/OFF) per far illuminare il display. Tenere premuto ON/OFF per 5 secondi. Verrà mostrato HH e il dispositivo di controllo emetterà due segnali acustici. Per uscire, spegnere e riaccendere il dispositivo di controllo.

Come controllare gli errori:

- Se viene rilevato un errore, verrà visualizzato .
- Controlla errore: Tenere premuto TEMP- per 5 secondi. La cronologia degli errori comparirà nell'angolo in alto a destra. L'errore attuale apparirà al centro dello schermo. Se non ci sono errori, comparirà "--".

Restrizione modalità

Funzione Restrizione modalità:

- Quando SW2-1 è acceso, il blocco della modalità è attivo. Ciò bloccherà la modalità su Caldo, Freddo, Secco o Ventola. La modalità non verrà cambiata neanche alla pressione di un pulsante. Tutte le altre funzioni di controllo saranno tuttavia disponibili (come velocità ventola, imposta temperatura e on/off).
- La modalità potrà essere comunque cambiata usando un dispositivo di controllo wireless, un altro dispositivo di controllo cablato o un dispositivo di controllo centrale.
- Quando si imposta il blocco della modalità, impostare il dispositivo di controllo sulla modalità desiderata. Impostare il dipswitch SW2-1 su ON. Scollegare e ricollegare l'alimentazione del sistema.

Controllo dei parametri (solo per alcuni modelli):

- Tenere premuto TEMP+ per 10 secondi per vedere i parametri. I parametri compariranno al centro dello schermo per mostrare l'indirizzo interno (00-15); dopo i decimali ci saranno delle lettere (AbCdEF). I parametri dettagliati compariranno nell'angolo in alto a destra. Per le definizioni, consultare la tabella.
- Se il dispositivo di controllo è collegato a più unità interne, ciascuna di esse può essere visualizzata premendo il pulsante FAN. Successivamente, usare il pulsante TEMP+/- per muoversi tra le varie unità collegate.

Interrogazione parametri:

Visualizzazione	Descrizione	Valore
A	Sensore interno - Ambiente (Tai)	Temperatura °F (°C)
b	Sensore interno - Vapore (Tel)	Temperatura °F (°C)
C	Sensore interno - Liquido (Tc2)	Temperatura °F (°C)
d	Posizione interna EEV	Metà della posizione effettiva
E	Indirizzo unità interna	Mostrato in esadecimale
F	Indirizzo centrale unità interna	Mostrato in esadecimale

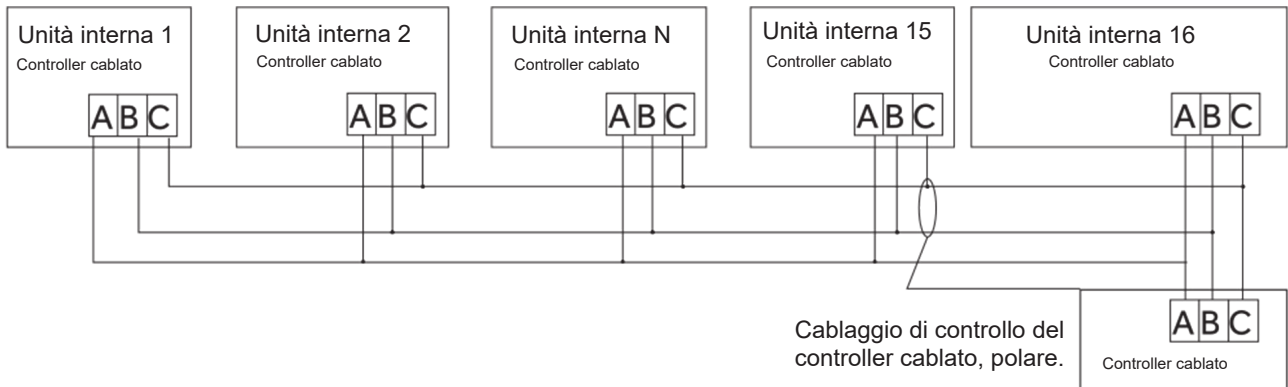
Impostazione combinazione di modalità

- Con il dispositivo di controllo spento, tenere premuto il pulsante MODE per 10 secondi. Usare il pulsante FAN per scegliere la modalità tra quelle disponibili. 4 è quella predefinita.

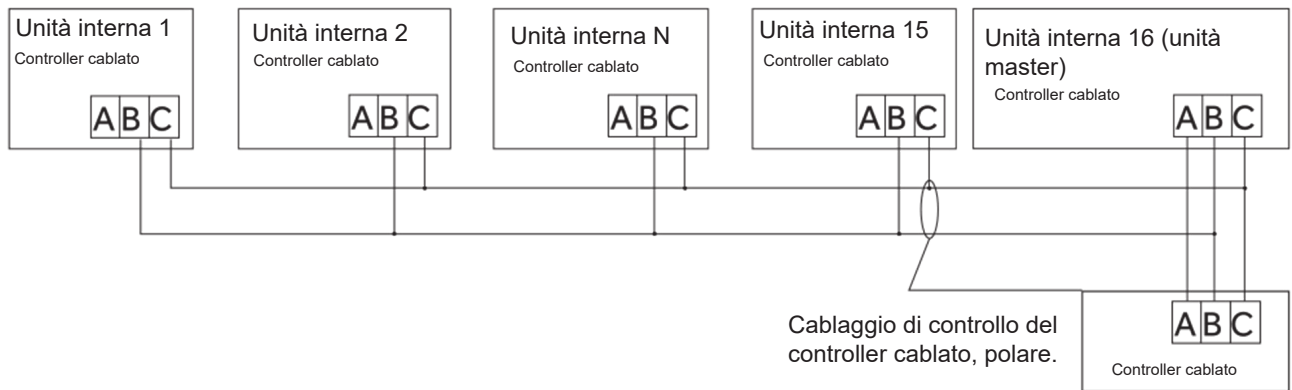
	Auto	Caldo	Freddo	Deumidifica	Ventola
0	✓	✓	✓	✓	✓
1		✓	✓	✓	
2			✓		
3		✓			
4		✓	✓	✓	✓
5			✓	✓	✓
6		✓			✓

A: Un controller per un massimo di 16 unità interne

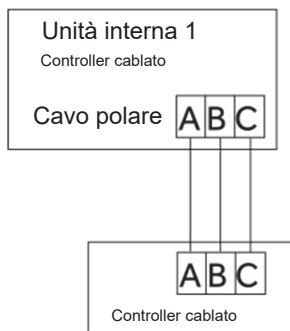
TIPO 1



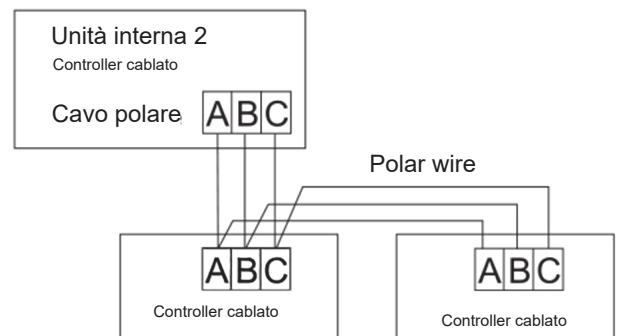
TIPO 2



B: Un dispositivo di controllo su una unità interna



C: Due controller per una unità interna



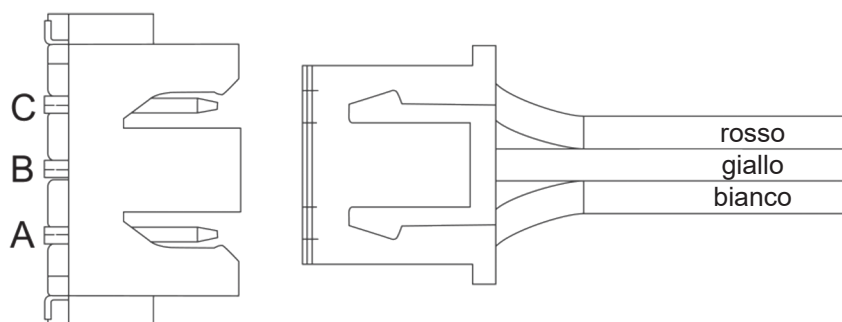
Avvertenza: Per il collegamento del controller cablato e i dettagli della garanzia, seguire le istruzioni di installazione dell'unità interna corrispondente.

Cablaggio di comunicazione

Lunghezza cavo di comunicazione (m/piedi)	Dimensioni del cavo
< 100 m/328 piedi	0.3mm2x3-cavo schermato con anima (22AWG, 3 cavi)
≥100 m/328 piedi e <200 m/656 piedi	0,5 mm 2x3-cavo schermato con anima (20AWG, 3 cavi)
≥200 m/656 piedi e <300 m/984 piedi	0, 75 mm2x3-cavo schermato con anima (18AWG, 3 cavi)

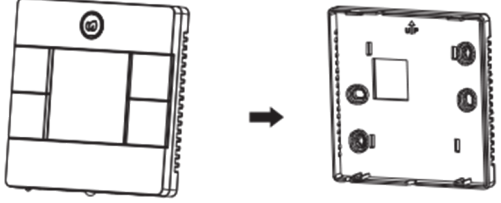
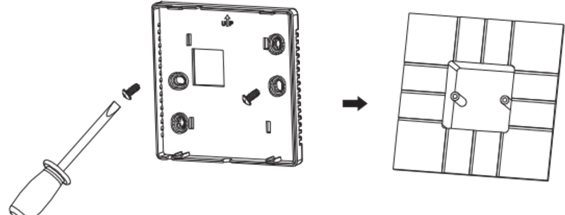
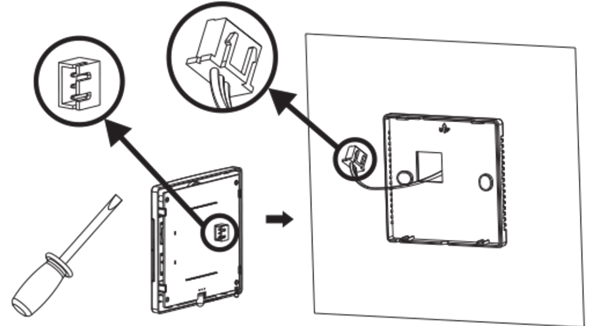
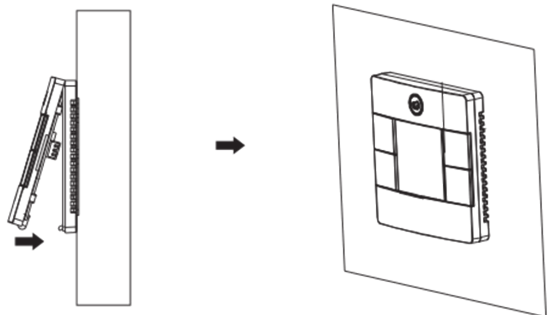
*Mettere a terra solo una estremità del cavo schermato

Schema elettrico



Istruzioni di cablaggio del controller cablato

Cablaggio di comunicazione

1.	Per separare il pannello anteriore e il pannello posteriore, far scorrere il pannello anteriore verso l'alto e premere verso il basso sul pannello posteriore.	
2.	Fissare il pannello posteriore alla parete utilizzando le viti.	
3.	Collegare i cavi del dispositivo di controllo.	
4.	Attaccare il dispositivo di controllo al pannello posteriore allineando le linguette inferiori e quindi premendo il bordo superiore.	

Informazioni in osservanza della Direttiva 2006/42/CE	
(Nome del produttore)	Carrier SCS
(Indirizzo, città, Paese)	Route de Thil - 01120 Montluel – Francia

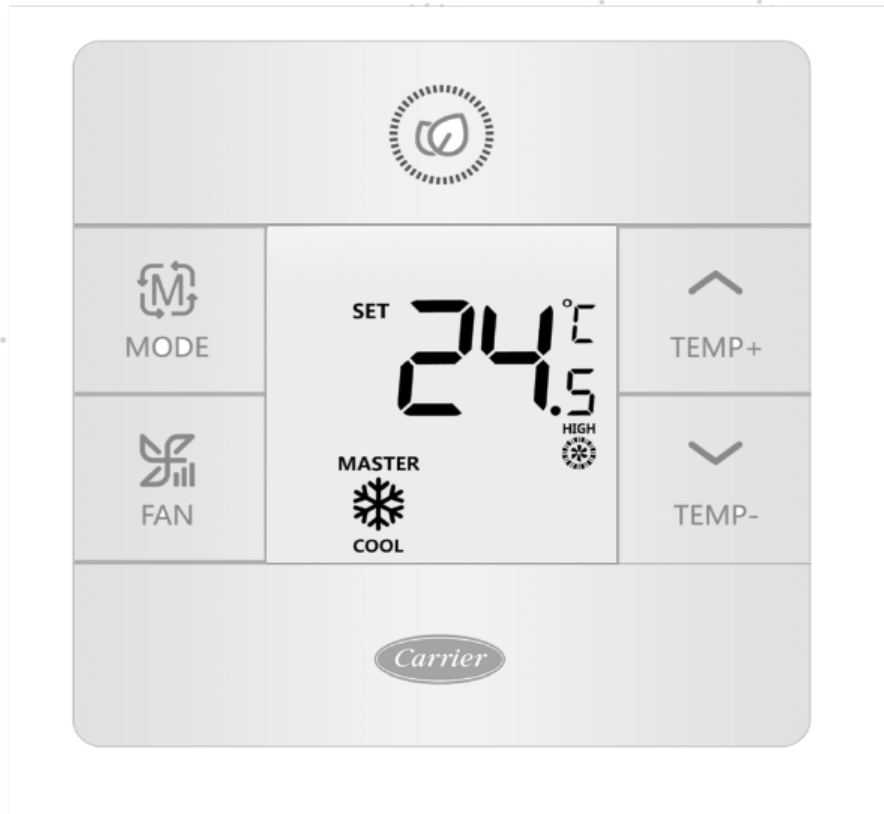


Turn to the experts

Il produttore si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica del prodotto senza preavviso.



Turn to the experts



Contrôleur filaire

Manuel d'installation et d'utilisation

NOM DU MODÈLE

40VCW117FQEE

Publication : 2021-04

Traduction des instructions originales



TABLE DES MATIÈRES

Pièces et fonctions

Affichage de l'interface.....	1
Icônes.....	2
Commutateur DIP.....	4

Fonctionnement

Touche mode.....	6
Touche du ventilateur.....	6
Touches de réglage de la température	7

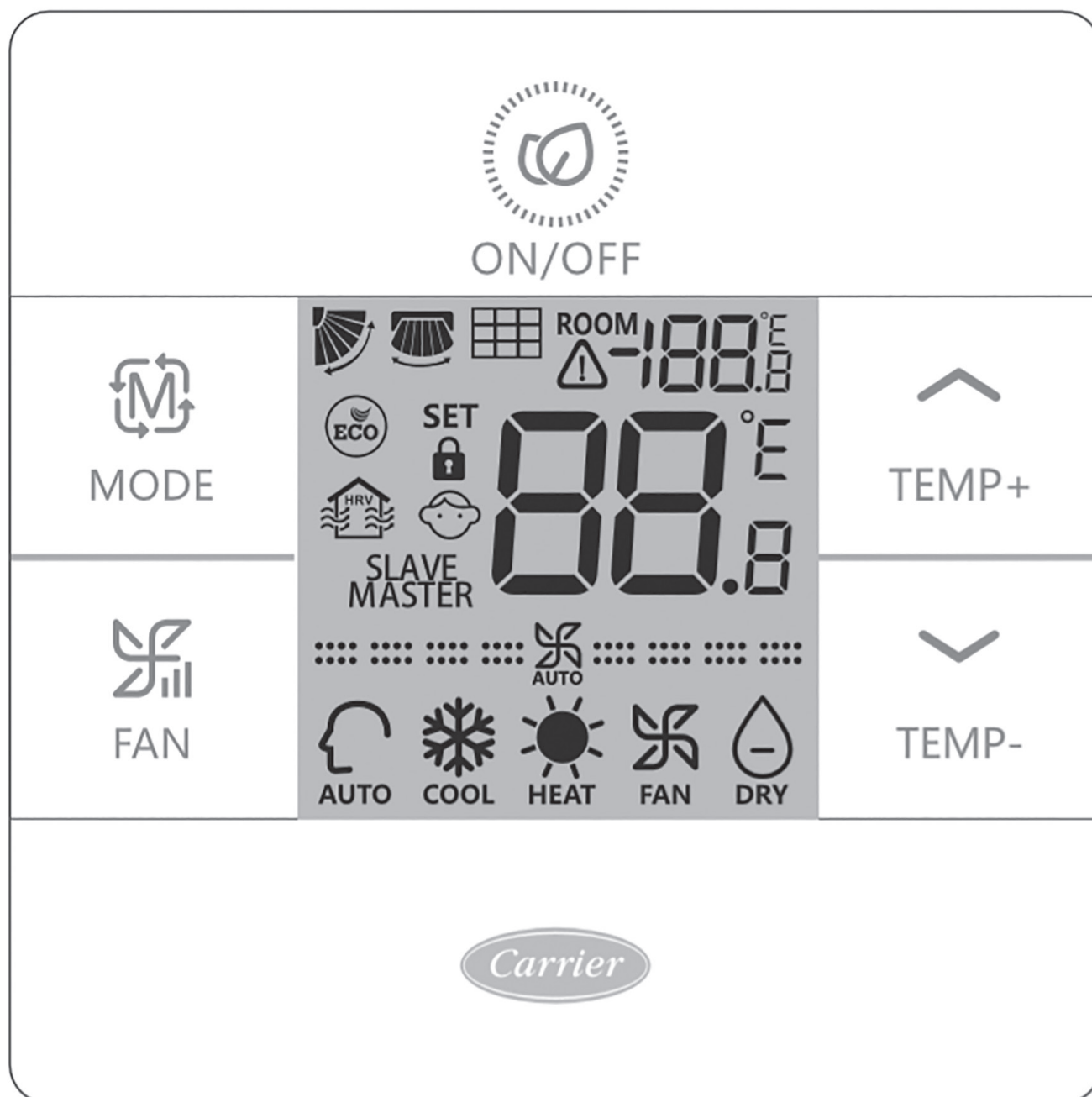
Fonction spéciale

Sélection de la fonction spéciale	8
---	---

Réglages de l'installateur











Ajuster les paramètres ECO	10
Verrouillage enfant	10
Réglages de verrouillage	11
Fahrenheit / Celsius	11
Compensation de température	12
Dégivrage forcé/Refroidissement/Chauffage	12
Vérification des erreurs	13
Restriction de mode	14
Réglage de la combinaison de modes	15
Instructions de câblage	16






Affichage de l'interface







Pièces et fonctions

Clé

	Affichage de la température ambiante (commutateur DIP SWI-2 activé).
	Affichage de la température de consigne
	Filtre
	HRV (Heat Reclaim Ventilation), si la fonction HRV est définie, cette icône s'affichera
	L'icône d'erreur affiche la défaillance détectée
	Mode ECO activé
	Central/verrouillage lorsqu'il est connecté à un contrôleur central
	Oscillation du volet HAUT/BAS
	Oscillation du volet GAUCHE/DROITE
	Fonction Child lock activée

Maître/Esclave	Contrôleur filaire maître/esclave
	Vitesse silencieuse du ventilateur (certains modèles)
	Vitesse faible du ventilateur
	Vitesse moyenne du ventilateur
	Vitesse élevée du ventilateur
	Vitesse turbo du ventilateur (certains modèles)

La vitesse automatique du ventilateur est indiquée par l'affichage qui passe automatiquement de bas en haut à plusieurs reprises.

	Mode auto
	Mode de refroidissement
	Mode de chauffage
	Mode Ventilateur

Définition du commutateur DIP

Commutateur DIP SW1

SW1	ON	OFF	Défaut
SW1-1	Contrôleur filaire esclave	Contrôleur filaire principal	OFF
SW1-2	Affichage de la température ambiante activé	Affichage de la température ambiante désactivé	OFF
SW1-3	Température ambiante collectée à partir de l'unité intérieure	Température ambiante collectée à partir du contrôleur	OFF
SW1-4	Le système reste éteint après une perte de puissance	Redémarrage automatique après une perte de puissance	OFF
SW1-5	Ancien protocole (modèles développés avant Ayg, 2013)	Nouveau protocole	OFF
SW1-6	Rétroéclairage toujours allumé	Temporisation automatique de 15 secondes pour le rétroéclairage	OFF
SW1-7	Réservé	Réservé	OFF


Commutateur DIP SW2

SW2	ON	OFF	Défaut
SW2-1	Verrouillage de mode	Normal	Normal
SW2-2	Pas de tonalité de confirmation de bouton. (La tonalité sera toujours audible lorsque la commande est envoyée par la télécommande sans fil).	Tonalité activée	OFF
SW2-3	Réservé	Réservé	OFF
SW2-4	Réservé	Réservé	OFF

Initialisation

Lorsque le système mini-split est mis sous tension, 88.8 clignotera entre l'affichage de la température ambiante et l'affichage de la température de consigne, jusqu'à ce que la communication soit établie avec l'unité intérieure.

Alerte sonore

Appuyez sur  pour allumer ou éteindre le contrôleur. Une tonalité se fait entendre à chaque pression de bouton ou lorsqu'une commande est reçue par une télécommande. Si une commande conflictuelle est reçue, la tonalité émettra 3 bips.

Touche de mode / Touche de ventilateur



Touche de mode : MODE

Chaque pression sur le bouton MODE changera le mode de fonctionnement à partir de Auto - Cool - Heat- Fan - Dry (Dehumidification) –Auto.






- Chaque mode a sa vitesse initiale de ventilateur par défaut.

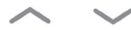
	Mode	Vitesse du ventilateur	
État initial	Auto	Auto	24 °C
	Refroidissement	Élevé	24 °C
	Chauffage	Auto	24 °C
	Ventilateur	Faible	Aucun affichage de la température
	Sec {Déshumidification}	Auto	24 °C



Touche du ventilateur : FAN

Chaque pression sur le bouton MODE changera le mode de fonctionnement à partir de Auto - Cool - Heat- Fan - Dry (Dehumidification) –Auto.

⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	Vitesse silencieuse du ventilateur (certains modèles)
⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	Vitesse faible du ventilateur
⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	Vitesse moyenne du ventilateur
⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	Vitesse élevée du ventilateur
⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	Vitesse turbo du ventilateur (certains modèles)



Touches de réglage de la température : TEMP+ TEMP-

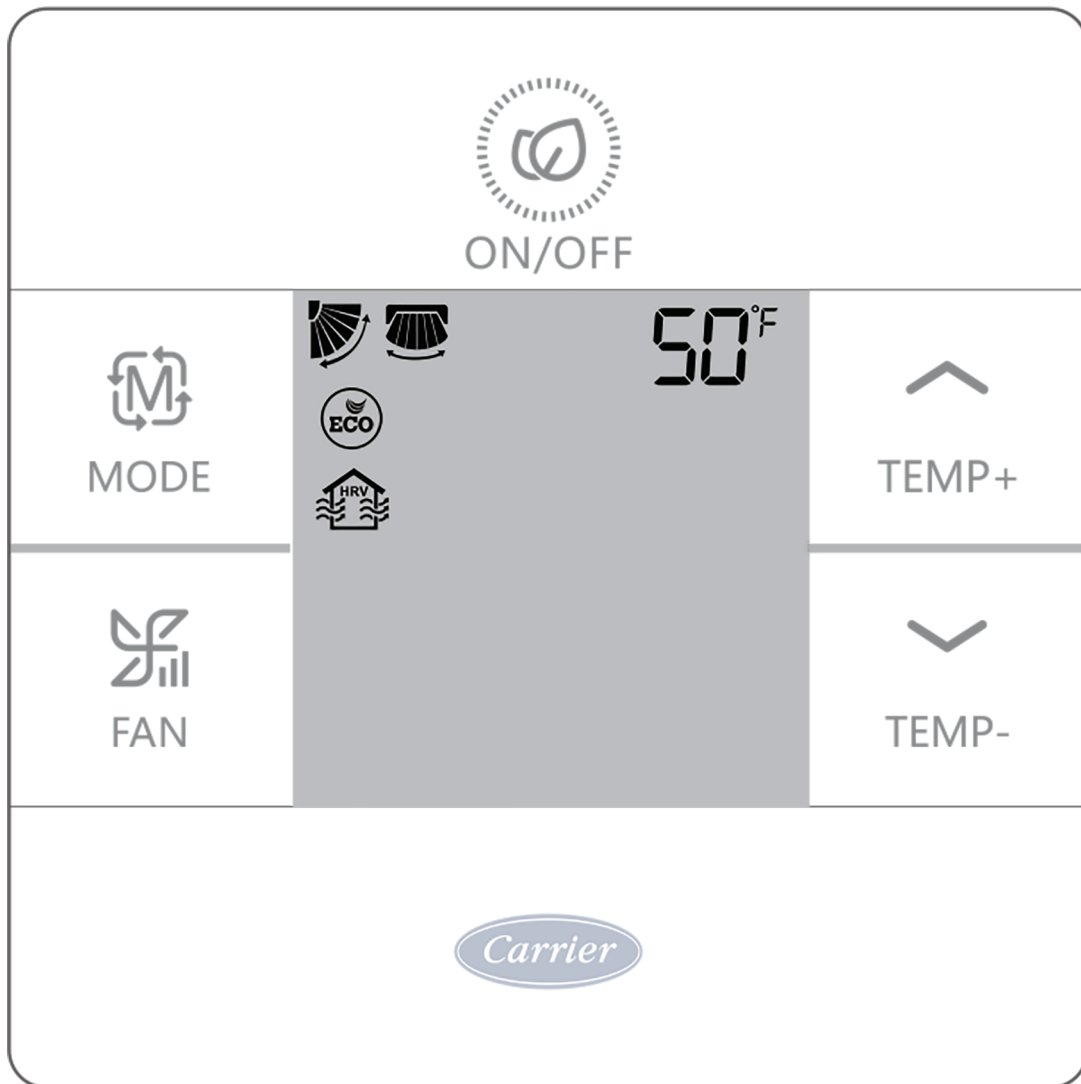
Appuyez sur les touches TEMP+ ou TEMP- pour modifier la température par incréments de 0,5 °C.

- La plage de point de consigne de température pour Auto, Cooling, Heating et Dry (Dehumidification) est de 16 °C à 30 °C (si la fonction ECO est activée, alors la plage de température changera selon les paramètres de réglage ECO).
- La température est réglée indépendamment dans les modes Auto, Cooling, Heating et Dehumidify. Une fois la température réglée dans chaque mode, le réglage sera enregistré pour ce mode.
- En mode ventilateur, les touches Temp+/- ne fonctionnent pas.

Sélection de la fonction

Sélection de la fonction spéciale

Avec le contrôleur sous tension, maintenez la touche TEMP + enfoncée pendant 5 secondes pour accéder au menu des fonctions spéciales. Toutes les icônes de fonctions spéciales s'afficheront. Utilisez les boutons TEMP+ et TEMP- pour vous déplacer d'une icône à l'autre. Utilisez le bouton FAN pour sélectionner la fonction



Sélection de la fonction


 TEMP+ TEMP-		Réglage du volet horizontal (haut/bas).Appuyez sur Fan pour entrer.Utilisez les boutons TEMP pour sélectionner la position du volet.Appuyez sur Fan pour enregistrer
		Réglage du volet vertical (gauche/droite).Appuyez sur Fan pour entrer.Utilisez les boutons TEMP pour sélectionner la position du volet.Appuyez sur Fan pour enregistrer
		Alerte de nettoyage du filtre.Appuyez sur Fan pour réinitialiser.
		Le mode ECO limite la température de consigne.Pour définir les paramètres Eco, voir Réglages de l'installateur.
		Modèle HRV (Heat Reclaim Ventilation/Ventilation de récupération de chaleur).(Prochaine version)
		S'affiche uniquement lorsque le menu passe en mode Heat.Règle l'unité sur le mode Heat 10 °C.Utilisé pour le mode vacances.
		Verrouillage du volet supérieur - Verrouille le volet horizontal en position supérieure. Couramment utilisé pendant le refroidissement.
		Couramment utilisé pendant le refroidissement.Verrouillage du volet inférieur - Verrouille le volet horizontal en position inférieure.Couramment utilisé pendant le chauffage.

Réglage de l'installateur

Ajustez les paramètres ECO : (ICÔNE)



- Refroidissement : Allumez l'appareil. Réglez la température de consigne sur 30 °C. Appuyez et maintenez FAN et TEMP+ pendant 5 secondes. La température de consigne minimale autorisée sera affichée dans le coin supérieur droit. Utilisez TEMP+/- pour changer le paramètre, puis appuyez sur FAN pour enregistrer. La température minimale par défaut est de 23 °C.
- Chauffage : Allumez l'appareil. Réglez la température de consigne sur 16 °C. Appuyez et maintenez FAN et TEMP- pendant 5 secondes. La température de consigne maximale autorisée sera affichée dans le coin supérieur droit. Appuyez sur TEMP+/- pour changer le paramètre, puis appuyez sur FAN pour enregistrer. La température maximale par défaut est de 26 °C.
- Les paramètres Dry (Dehumidification) ECO sont les mêmes que pour Cooling.

Verrouillage enfant : (ICÔNE)

- Appuyez sur TEMP+ et TEMP- et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes pour activer/désactiver la fonction Child Lock (Verrouillage enfant). Lorsque la fonction de verrouillage enfant est active,  apparaît.

Fonction centrale/de verrouillage /

- La fonction est active uniquement lorsque le système dispose d'un contrôle central, tel que le 40VCC617FQEE. Ce réglage n'est activé que par le contrôleur central.

	Contrôleur central	Fonction On/Off uniquement disponible.
	Verrouillage central	Aucune fonction disponible.

Réglage et Affichage Fahrenheit:

- Fahrenheit à Celsius : Réglez la température de consigne sur le réglage le plus bas ; 16 °C lorsque la fonction ECO est désactivée. Appuyez sur TEMP- et maintenez-le enfoncé pendant 15 secondes. Pendant le décompte de 15 secondes, l'affichage émettra un bip à 5 secondes et montrera les codes d'erreur. Ensuite, au bout de 5 secondes, l'affichage émettra de nouveau un bip et montrera 00, après 5 secondes supplémentaires, l'affichage passera à Celsius.
- Celsius à Fahrenheit: Réglez la température de consigne sur le réglage le plus élevé ; 30 °C lorsque la fonction Eco est désactivée. Appuyez sur TEMP- et maintenez-le enfoncé pendant 15 secondes. Pendant le décompte de 15 secondes, l'affichage émettra un bip à 5 secondes et entrera dans le menu Fonctions spéciales. Ensuite, au bout de 5 secondes, l'affichage montrera 00, après 5 secondes supplémentaires, l'affichage passera à Fahrenheit.

Compensation de température

Réglage de la Compensation de température :

- Une fois l'affichage éteint, appuyez sur le bouton FAN et maintenez-le pendant 5 secondes. L'affichage montrera alors O (par défaut) ou le réglage de compensation actuel. Utilisez les boutons TEMP+/- pour régler la compensation. La compensation peut être réglée par incréments de 1° +/- 8 °F (incréments de 0,5 °C jusqu'à +/- 4 °C).
- La compensation de la température modifie la lecture de la température ambiante. Si le système détecte une température ambiante à 22 °C et que la compensation est réglée à -2 °C, le système utilisera 20 °C pour chauffer ou refroidir.

Dégivrage forcé :

- Réglez sur le mode Heating, vitesse de ventilateur élevée et 86 °F (30 °C) ou la température la plus élevée, si la fonction ECO est activée. Appuyez sur TEMP+ 6 fois dans les 5 secondes. Trois tonalités confirmeront que l'unité est en mode de dégivrage forcé .


Refroidissement forcé :

- Réglez le mode sur Cool. Appuyez sur ON/OFF. Appuyez sur n'importe quel bouton, sauf ON/OFF, pour illuminer l'affichage. Appuyez et maintenez ON/OFF pendant 5 secondes. LL s'affichera et le contrôleur émettra deux bips. Pour quitter, éteignez le contrôleur et rallumez-le.

Chauffage forcé :

- Réglez le mode sur Heat. Appuyez sur ON/OFF. Appuyez sur n'importe quel bouton, sauf ON/OFF, pour illuminer l'affichage. Appuyez et maintenez ON/OFF pendant 5 secondes. HH s'affichera et le contrôleur émettra deux bips. Pour quitter, éteignez le contrôleur et rallumez-le.

Comment vérifier l'erreur :

- S'il y a une erreur  s'affichera.
- Vérifiez l'erreur : Appuyez sur le bouton TEMP- et maintenez pendant 5 secondes. L'historique des erreurs apparaîtra dans le coin supérieur droit. L'erreur actuelle apparaîtra au milieu de l'écran. S'il n'y a pas d'erreur, « - » s'affichera.

Restriction de Mode

Fonction de Restriction de Mode:

- Lorsque SW2-1 est activé, le verrouillage du mode système est activé. Cela verrouillera le mode sur Heat, Cool, Dry ou Fan. Aucune pression de bouton ne peut changer de mode. Toutes les autres fonctions de contrôle sont disponibles telles que fan speed, set temperature, et on/off.
- Le mode peut toujours être changé avec un contrôle sans fil, un autre contrôle filaire ou un contrôle central.
- Lorsque vous réglez le verrouillage de mode, réglez le contrôleur sur le mode que vous souhaitez. Réglez le commutateur DIP SW2-1 sur ON. Débranchez et rebranchez l'alimentation du système.

Vérification des paramètres (s'applique uniquement à certains modèles) :

- Appuyez sur TEMP+ et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes pour vérifier les paramètres. Les paramètres apparaîtront au milieu de l'affichage pour montrer l'adresse intérieure (00-15). Des lettres apparaîtront après l'affichage décimal (AbCdEF). Les paramètres détaillés se présenteront dans le coin supérieur droit. Voir le tableau pour les définitions.
- Si le contrôleur est connecté à plusieurs unités intérieures, chaque unité intérieure peut être visualisée en appuyant sur le bouton FAN. Utilisez ensuite TEMP+/- pour basculer entre les unités intérieures connectées.

Demande de paramètre :

Affichage	Description	Valeur
A	Capteur intérieur - Ambiant (Tai)	Température °F (°C)
b	Capteur intérieur - Vapeur (Tel)	Température °F (°C)
C	Capteur intérieur - Liquide (Tc2)	Température °F (°C)
d	Position EEV intérieure	La moitié de la position réelle
E	Adresse de l'unité intérieure	Indiqué en hexadécimal
F	Adresse centrale de l'unité intérieure	Indiqué en hexadécimal

Réglage de la combinaison de modes

- Avec le contrôleur éteint, appuyez sur le bouton MODE et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes. Utilisez le bouton FAN pour changer les modes de fonctionnement disponibles. 4 est la valeur par défaut.

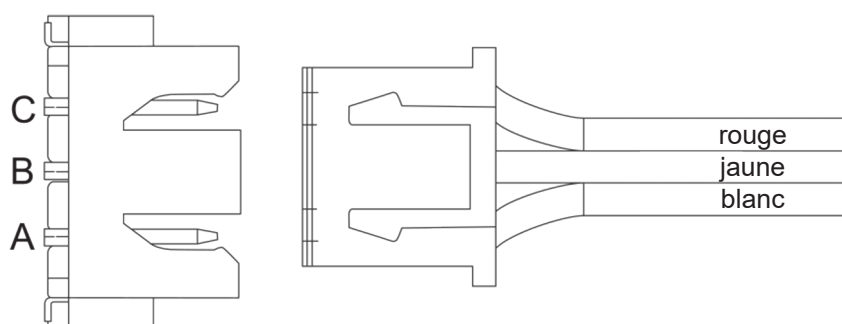
	Auto	Chauffage	Refroidissement	Déshumidifier	Ventilateur
0	✓	✓	✓	✓	✓
1		✓	✓	✓	
2			✓		
3		✓			
4		✓	✓	✓	✓
5			✓	✓	✓
6		✓			✓

Câblage de communication

Longueur du câblage de communication (m/pi)	Dimensions du câblage
< 100 m/328 pieds	Fil blindé de 0,3 mm 2x3 conducteurs (22 AWG, 3 fils)
≥ 100 m/328 pieds et < 200 m/656 pieds	Fil blindé de 0,5 mm 2x3 conducteurs (20 AWG, 3 fils)
≥ 200 m/656 pieds et < 300 m/984 pieds	Fil blindé de 0,75 mm 2x3 conducteurs (18 AWG, 3 fils)

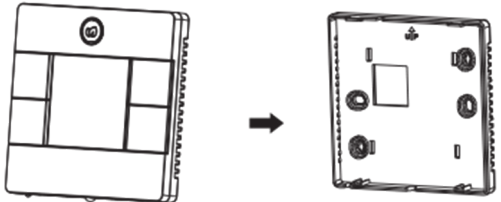
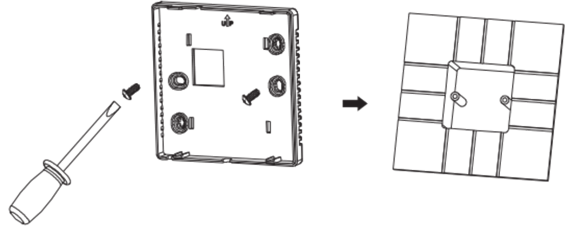
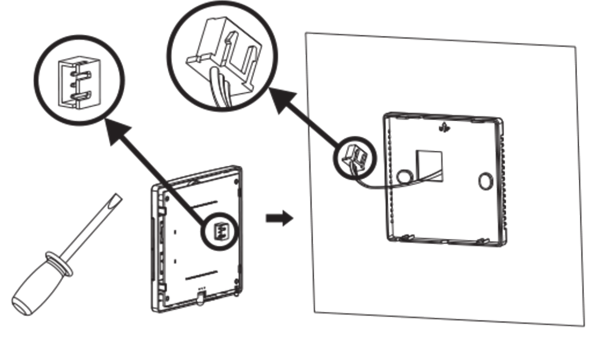
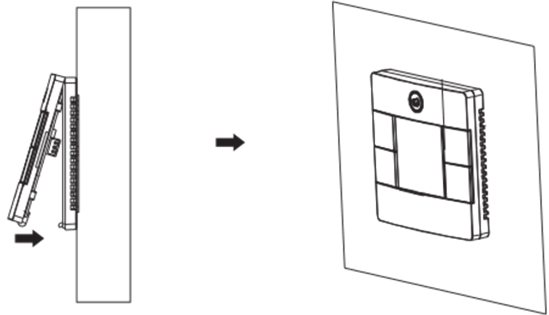
* Mettez à la terre une seule extrémité du câble blindé

Schémas de câblage



Instructions de câblage du contrôleur filaire

Câblage de communication

<p>1.</p>	<p>Pour séparer le panneau avant et le panneau arrière, faites glisser le panneau avant vers le haut et appuyez sur le panneau arrière.</p>	
<p>2.</p>	<p>Fixez le panneau arrière au mur à l'aide des vis.</p>	
<p>3.</p>	<p>Connectez les fils du contrôleur.</p>	
<p>4.</p>	<p>Fixez le contrôleur au panneau arrière en alignant les languettes inférieures, puis en appuyant sur le bord supérieur.</p>	

Français

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis.

Informations selon la directive 2006/42/CE	
(Nom du fabricant)	Carrier SCS
(Adresse, ville, pays)	Route de Thil - 01120 Montluel - France

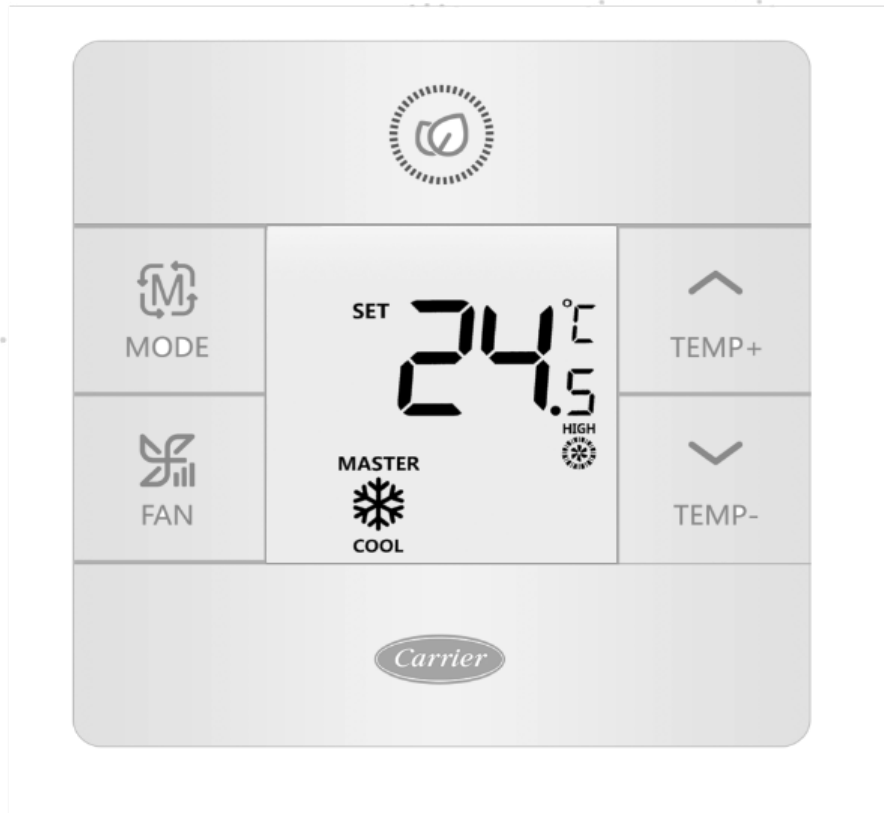


Turn to the experts

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis.



Turn to the experts



Kabelsteuerung

Installations- und Bedienungsanleitung

MODELLNAME

40VCW117FQEE

Auflage: 2021-04

Übersetzung der Originalanleitung



INHALTSVERZEICHNIS

Teile und Funktionen

Schnittstellenanzeige	1
Symbole	2
DIP Schalter.....	4

Operation

Modus-Taste.....	6
Ventilatorschlüssel	6
Temperaturanpassungstasten	7

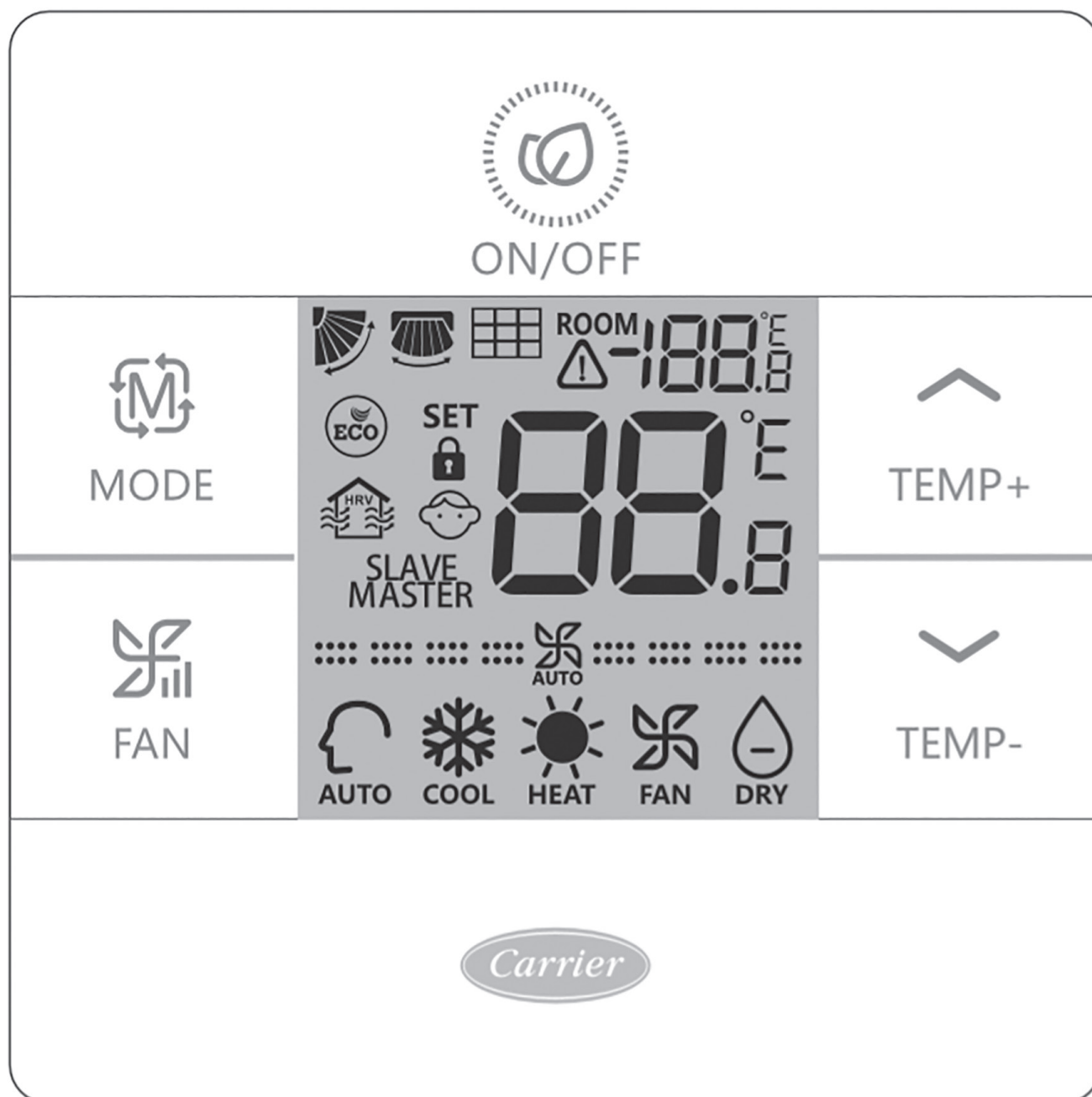
Spezialfunktion

Sonderfunktionsauswahl	8
------------------------------	---

Installation-Einstellungen











ECO-Parameter anpassen	10
Kindersicherung	10
Sperreinstellungen	11
Fahrenheit Celsius	11
Temperaturkompensation	12
Erzwungenes Abtauen / Kühlen / Heizen	12
Fehlerprüfungen	13
Moduseinschränkung	14
Moduskombinationseinstellungen	15
Verdrahtungsanweisung	16

Schnittstellenanzeige







Teile und Funktionen

Schlüssel

	Raumtemperaturanzeige (DIP-Schalter SWI-2 eingeschaltet).
	Temperaturanzeige einstellen
	Filter
	HRV (Wärmerückgewinnungslüftung): Wenn die HRV-Funktion eingestellt ist, wird dieses Symbol angezeigt
	Das Fehlersymbol zeigt den erkannten Fehler an
	ECO-Modus ein
	Zentral/Schloss bei Anschluss an eine zentrale Steuerung
	Auf/Ab-Jalousieschwingung
	LINKS/RECHTS Jalousieschwingung
	Kindersicherung an

Master / Slave	Master / Slave-Kabelsteuerung
	Leise Ventilatorgeschwindigkeit (einige Modelle)
	Niedrige Ventilatorgeschwindigkeit
	Mittlere Ventilatorgeschwindigkeit
	Hohe Ventilatorgeschwindigkeit
	Turbo-Geschwindigkeit (einige Modelle)

Die automatische Ventilatorgeschwindigkeit wird durch die Anzeige angezeigt, die wiederholt automatisch von niedrig nach hoch wechselt.

	Automatikmodus
	Kühlmodus
	Heizmodus
	Ventilatormodus

Definition des Dip-Schalters

Dip-Schalter SW1

SW1	EIN	AUSZUSCHALTEN	Standard
SW1-1	Slave-Kabelsteuerung	Master-Kabelsteuerung	AUSZUSCHALTEN
SW1-2	Raumtemperaturanzeige ein	Raumtemperaturanzeige aus	AUSZUSCHALTEN
SW1-3	Raumtemperatur vom Innengerät erfasst	Raumtemperatur vom Regler erfasst	AUSZUSCHALTEN
SW1-4	Das System bleibt nach einem Stromausfall ausgeschaltet	Automatischer Neustart nach Stromausfall	AUSZUSCHALTEN
SW1-5	Altes Protokoll (Modelle entwickelt vor Ayg, 2013)	Neues Protokoll	AUSZUSCHALTEN
SW1-6	Hintergrundbeleuchtung immer an	Automatische Zeitüberschreitung bei 15 Sekunden Hintergrundbeleuchtung	AUSZUSCHALTEN
SW1-7	Reserviert	Reserviert	AUSZUSCHALTEN


DIP-Schalter SW2

SW2	EIN	AUSZUSCHALTEN	Standard
SW2-1	Modus-Sperre	Normal	Normal
SW2-2	Kein Tastenbestätigungston. (Der Ton ist immer noch hörbar, wenn der Befehl per Funkfernbedienung gesendet wird).	Ton an	AUSZUSCHALTEN
SW2-3	Reserviert	Reserviert	AUSZUSCHALTEN
SW2-4	Reserviert	Reserviert	AUSZUSCHALTEN

Initialisierung

Wenn das Mini-Split-System eingeschaltet ist, blinkt 88,8 zwischen der Raumtemperaturanzeige und der Anzeige der eingestellten Temperatur, bis die Kommunikation mit dem Innengerät hergestellt ist.

Akustische Warnung

Drücken Sie  um die Steuerung EIN oder AUSZUSCHALTEN. Bei jedem Tastendruck oder wenn ein Befehl von einer Fernbedienung empfangen wird, ertönt ein Ton. Wenn ein widersprüchlicher Befehl empfangen wird, ertönt ein Signalton dreimal.

Modustaste / Ventilatorstaste



Modusschlüssel: MODE

Mit jedem Drücken der MODUS-Taste wird die Betriebsart von Auto - Cool - Heat - Fan - Dry (Entfeuchtung) - Auto geändert.






- Jeder Modus hat seine anfängliche Standardventilatorgeschwindigkeit.

	Modus	Ventilatorgeschwindigkeit	
Ausgangszustand	Auto	Auto	24°C.
	Kühl	Hoch	24°C.
	Hitze	Auto	24°C.
	Ventilator	Niedrig	Keine Temperaturanzeige
	Trocken {Entfeuchtung}	Auto	24°C.



Ventilatorschlüssel:

Mit jedem Drücken der MODUS-Taste wird die Betriebsart von Auto - Cool - Heat - Fan - Dry (Entfeuchtung) - Auto geändert.

⋮ ⋮  ⋮ ⋮	Leise Ventilatorgeschwindigkeit (einige Modelle)
⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	Niedrige Ventilatorgeschwindigkeit
⋮ ⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮ ⋮	Mittlere Ventilatorgeschwindigkeit
⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮	Hohe Ventilatorgeschwindigkeit
⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮	Turbo-Geschwindigkeit (einige Modelle)



Temperaturanpassungstasten: TEMP+ TEMP-

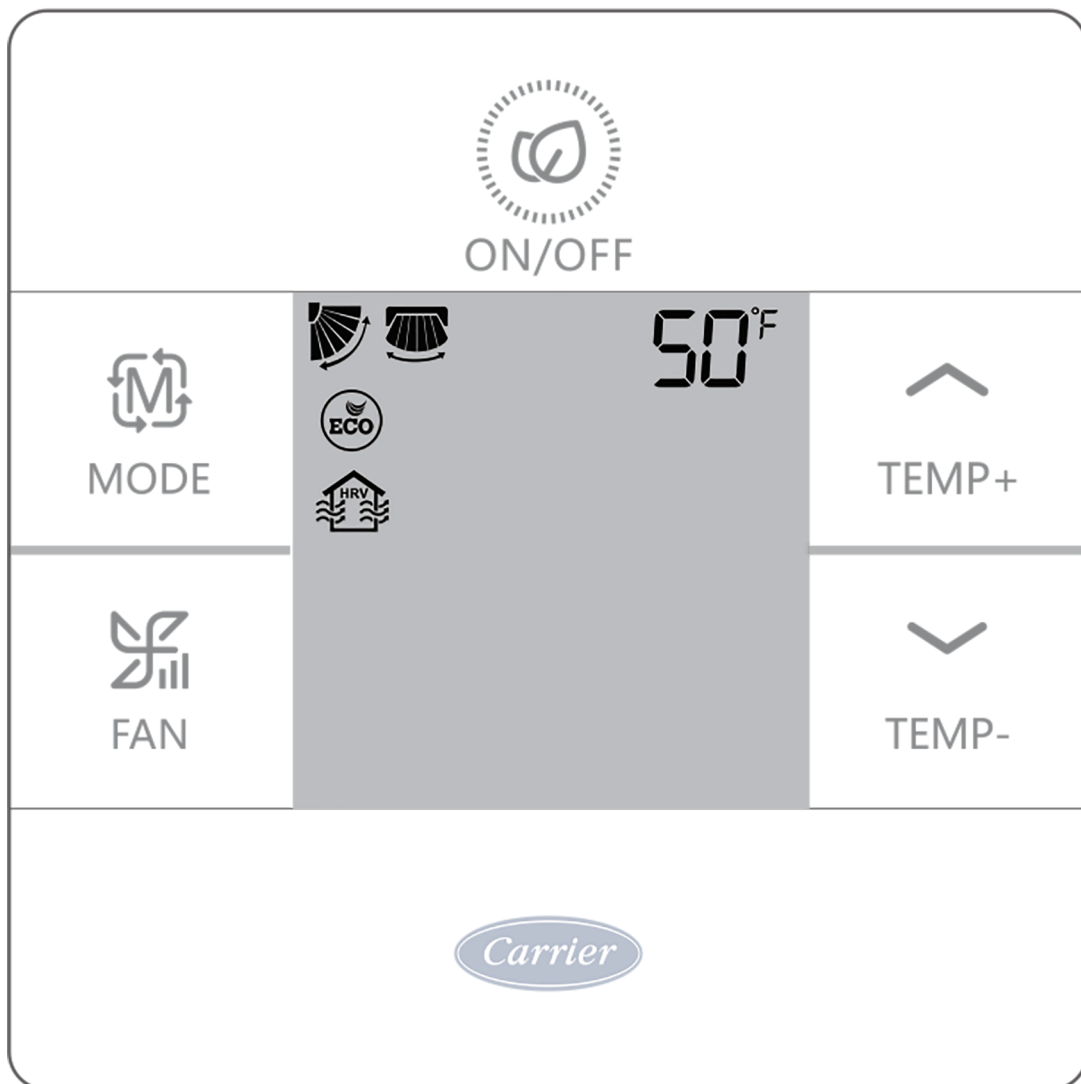
Drücken Sie die TEMP+ oder TEMP- Tasten, um die Temperatur in Schritten von 0,5°C zu ändern.

- Der Temperatursollwertbereich für Auto, Kühlen, Heizen und Trocknen (Entfeuchten) beträgt 16°C bis 30°C (Wenn ECO eingeschaltet ist, ändert sich der Temperaturbereich gemäß den ECO-Einstellparametern).
- Die Temperatur wird unabhängig voneinander in den Modi Auto, Kühlen, Heizen und Entfeuchten eingestellt. Sobald die Temperatur in jedem Modus eingestellt ist, wird die Einstellung für diesen Modus gespeichert.
- Im Ventilatormodus funktionieren die Temp +/- Tasten nicht.











Funktionsauswahl

Auswahl spezieller Funktionen:

Halten Sie bei eingeschalteter Steuerung TEMP + 5 Sekunden lang gedrückt, um das Sonderfunktionsmenü aufzurufen. Alle Sonderfunktionssymbole werden angezeigt. Verwenden Sie die Tasten TEMP + und TEMP-, um zwischen den Symbolen zu wechseln. Verwenden Sie die VENTILATOR-Taste, um die Funktion auszuwählen



Funktionsauswahl


 TEMP+  TEMP-		Horizontale Lamelleneinstellung (nach oben / unten). Verwenden Sie die Ventilator-Taste zum Bestätigen Verwenden Sie die TEMP-Tasten, um die Position der Luftklappe auszuwählen. Drücken Sie zum Speichern auf Ventilator.
		Vertikale (links / rechts) Luftklappeneinstellung. Verwenden Sie die Ventilator-Taste zum Bestätigen Verwenden Sie die TEMP-Tasten, um die Position der Luftklappe auszuwählen. Drücken Sie zum Speichern auf Ventilator.
		Filteralarm reinigen. Drücken Sie zum Zurücksetzen auf die Ventilator-Taste.
		Der ECO-Modus begrenzt die eingestellte Temperatur. Informationen zum Einstellen der Eco-Parameter finden Sie unter Installation-Einstellungen.
		HRV-Modell (Wärmerückgewinnungslüftung). (Zukünftige Version)
		Wird nur angezeigt, wenn das Menü im Heizmodus aufgerufen wird. Stellt das Gerät auf 10°C Heizmodus ein. Wird für den Urlaubsmodus verwendet.
		Obere Luftschlitzverriegelung - Verriegelt die horizontale Luftklappe in der oberen Position. Wird häufig beim Abkühlen verwendet.
		Wird häufig beim Abkühlen verwendet. Untere Luftschlitzverriegelung - Verriegelt die horizontale Luftklappe in der unteren Position. Wird häufig beim Erhitzen verwendet.

Installation-Einstellung

ECO-Parameter anpassen: (ICON)



- Kühlung: Schalten Sie das Gerät ein. Stellen Sie die eingestellte Temperatur auf 30°C ein. Halten Sie FAN und TEMP + 5 Sekunden lang gedrückt. Die minimal zulässige eingestellte Temperatur wird in der oberen rechten Ecke angezeigt. Verwenden Sie TEMP +/-, um den Parameter zu ändern, und drücken Sie dann FAN um zu speichern. Die Standard-Mindesttemperatur beträgt 23 ° C.
- Heizung: Schalten Sie das Gerät ein. Stellen Sie die eingestellte Temperatur auf 16°C ein. Halten Sie FAN und TEMP- 5 Sekunden lang gedrückt zum Bestätigen. Die maximal zulässige eingestellte Temperatur wird in der oberen rechten Ecke angezeigt. Drücken Sie TEMP +/-, um den Parameter zu ändern, und drücken Sie dann FAN, um zu speichern. Die Standardmaximaltemperatur beträgt 26°C.
- Die ECO-Parameter für die Trockenentfeuchtung (Entfeuchtung) entsprechen denen für die Kühlung.

Kindersicherung: (ICON)

- Halten Sie TEMP + und TEMP- 5 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren. Wenn die Kindersicherung aktiv ist,  wird angezeigt.

Zentral- / Sperrfunktion /

- Die Funktion ist nur aktiv, wenn das System über eine zentrale Steuerung verfügt, z.B. den 40VCC617FQEE. Diese Einstellung wird nur von der zentralen Steuerung aktiviert.

	Zentrale Steuerung	Ein/Aus-Funktion nur verfügbar.
	Zentralverriegelung	Keine Funktionen verfügbar.

Fahrenheit Einstellung und Anzeige:

- Fahrenheit zu Celsius: Stellen Sie die eingestellte Temperatur auf die niedrigste Einstellung ein. 16°C bei ausgeschaltetem ECO. Halten Sie TEMP- 15 Sekunden lang gedrückt. Während der 15-Sekunden-Zählung piept die Anzeige einmal nach 5 Sekunden und zeigt Fehlercodes an. Nach weiteren 5 Sekunden piept die Anzeige erneut und zeigt 00 an. Nach weiteren 5 Sekunden wechselt die Anzeige zu Celsius.
- Celsius bis Fahrenheit: Stellen Sie die eingestellte Temperatur auf die höchste Einstellung ein. 30°C bei ausgeschaltetem Eco. Halten Sie TEMP + 15 Sekunden lang gedrückt. Während der 15-Sekunden-Zählung piept die Anzeige einmal nach 5 Sekunden und ruft das Menü Sonderfunktionen auf. Nach weiteren 5 Sekunden zeigt das Display 00 an, nach weiteren 5 Sekunden wechselt das Display zu Fahrenheit.

Temperaturkompensation

Temperaturkompensation einstellen:

- Halten Sie bei ausgeschaltetem Display die FAN-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Das Display zeigt dann die Einstellung O (Standard) oder die aktuelle Kompensation an. Verwenden Sie die TEMP +/- Tasten, um die Kompensation anzupassen. Die Kompensation kann in Schritten von 1 ° +/- 8 ° F (0,5 ° C-Schritte bis +/- 4 ° C) eingestellt werden.
- Die Temperaturkompensation ändert die Umgebungstemperatur. Wenn das System die Umgebungstemperatur bei 22 ° C erfasst und die Kompensation auf -2 ° eingestellt ist, verwendet das System im Betrieb 20 ° C zum Heizen oder Kühlen.

Erzwungenes Abtauen:

- Stellen Sie den Heizmodus, den hohen Ventilator und 30°C (86 ° F) oder die höchste Temperatur ein, wenn ECO eingeschaltet ist. Drücken Sie TEMP + 6 Mal innerhalb von 5 Sekunden. Drei Töne bestätigen, dass sich das Gerät im erzwungenen Abtaumodus befindet.


Erzwungene Kühlung:

- Stellen Sie den Modus auf Kühlen. Tippen Sie auf EIN / AUS. Tippen Sie auf eine beliebige Taste außer EIN / AUS, um das Display zu beleuchten. Halten Sie EIN / AUS 5 Sekunden lang gedrückt. LL wird angezeigt und die Steuerung piept zweimal. Zum Beenden schalten Sie die Steuerung aus und wieder ein.

Zwangsheizung:

- Stellen Sie den Modus auf Heizen ein. Tippen Sie auf EIN / AUS. Tippen Sie auf eine beliebige Taste außer EIN / AUS, um das Display zu beleuchten. Halten Sie EIN / AUS 5 Sekunden lang gedrückt. HH wird angezeigt und die Steuerung piept zweimal. Schalten Sie zum Beenden die Steuerung aus und wieder ein.

So überprüfen Sie Fehler:

- Wenn ein Fehler auftritt, wird  angezeigt.
- Fehler überprüfen: Halten Sie die TEMP-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Die Fehlergeschichte wird in der oberen rechten Ecke angezeigt. Der aktuelle Fehler wird in der Mitte des Bildschirms angezeigt. Wenn kein Fehler vorliegt, wird „-“ angezeigt.

Moduseinschränkung

Moduseinschränkungsfunktion:

- Wenn SW2-1 eingeschaltet ist, ist die Systemmodus-Sperre aktiviert. Dadurch wird der Modus auf Heizen, Kühlen, Trocknen oder Ventilator eingestellt. Kein Tastendruck kann den Modus ändern. Alle anderen Steuerfunktionen wie Ventilatorzahl, eingestellte Temperatur und Ein/Aus sind verfügbar.
- Der Modus kann weiterhin mit einer drahtlosen Steuerung, einer anderen kabelgebundenen Steuerung oder einer zentralen Steuerung geändert werden.
- Stellen Sie beim Einstellen der Modus-Sperre die Steuerung auf den gewünschten Modus ein. Stellen Sie den Dip-Schalter SW2-1 auf EIN. Trennen Sie das System vom Stromnetz und schließen Sie es wieder an.

Überprüfen der Parameter (gilt nur für einige Modelle):

- Halten Sie TEMP + 10 Sekunden lang gedrückt, um die Parameter zu überprüfen. Die Parameter werden in der Mitte des Bildschirms angezeigt, um die Innenadresse (00-15) anzuzeigen. Nach der Dezimalanzeige (AbCdEF) werden Buchstaben angezeigt. Die detaillierten Parameter werden in der oberen rechten Ecke angezeigt. Definitionen finden Sie in der Tabelle.
- Wenn die Steuerung an mehrere Innengeräte angeschlossen ist, kann jedes Innengerät durch Drücken der FAN-Taste angezeigt werden. Verwenden Sie dann TEMP +/-, um zwischen angeschlossenen Innengeräten zu wechseln.

Parameter abfrage:

Anzeige	Beschreibung	Wert
A	Innensensor - Umgebungssensor (Tai)	Temperatur ° F (° C)
b	Innensensor - Dampf (Tel)	Temperatur ° F (° C)
C.	Innensensor - Flüssigkeit (Tc2)	Temperatur ° F (° C)
d	Innen-EEV-Position	Die Hälfte der tatsächlichen Position
E.	Adresse des Innengeräts	Hexadezimal dargestellt
F.	Zentraladresse des Innengeräts	Hexadezimal dargestellt

Moduskombinationseinstellung

- Halten Sie bei ausgeschalteter Steuerung die MODUS-Taste 10 Sekunden lang gedrückt. Verwenden Sie die FAN-Taste, um die verfügbaren Betriebsmodi zu ändern. 4 ist Standard.

	Auto	Hitze	Kühl	Entfeuchten	Ventilator
0	✓	✓	✓	✓	✓
1		✓	✓	✓	
2			✓		
3		✓			
4		✓	✓	✓	✓
5			✓	✓	✓
6		✓			✓

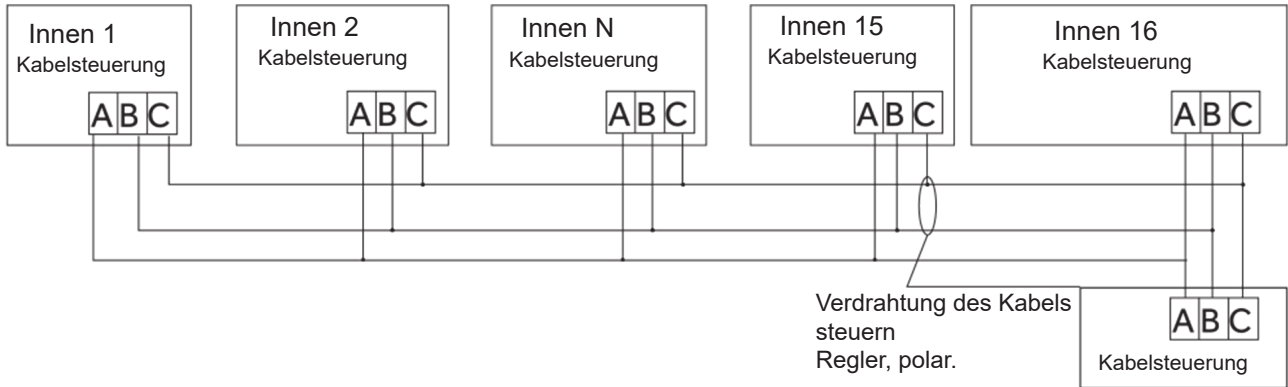
Verdrahtungsanweisung für Verdrahtungssteuerung



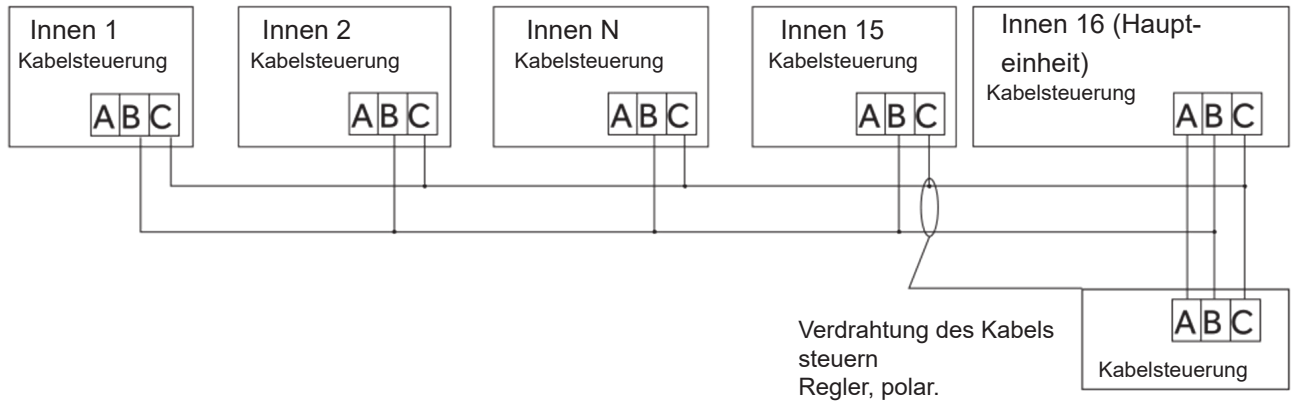
Turn to the experts

EIN: Ein Controller für bis zu 16 Innenräume

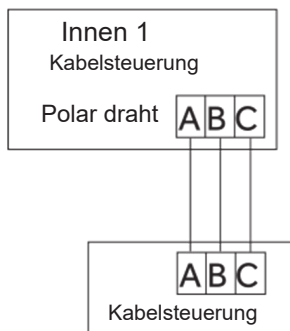
TYP 1



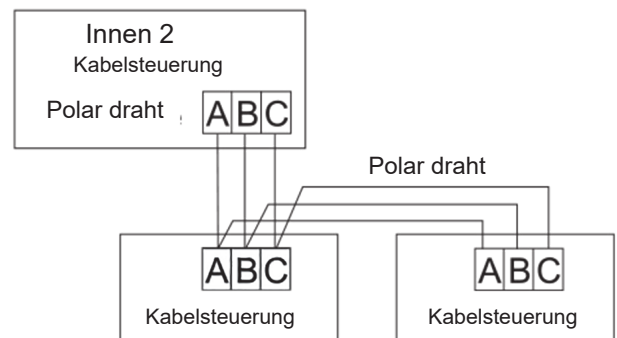
TYP 2



B: Eine Steuerung in einem Innenbereich



C: Zwei Steuerungen in einem Innenbereich



Beachten: Befolgen Sie die Einzelheiten zur Installation des kabelgebundenen Steuerung und zur Garantie den entsprechenden Installationsanweisungen für das Innengerät.

Deutsch

Verdrahtungsanweisung für Verdrahtungssteuerung

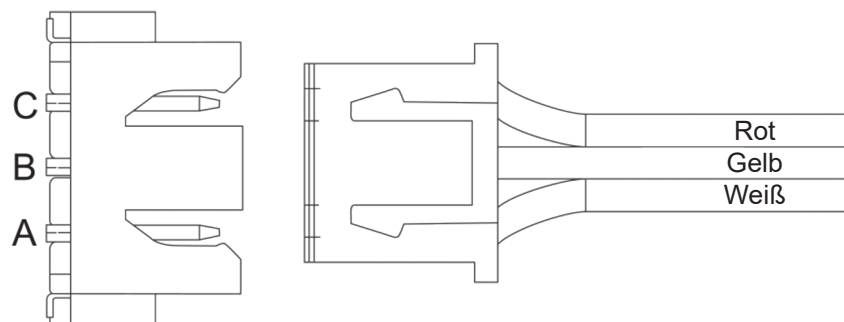


Kommunikationsverkabelung

Länge der Kommunikationsverkabelung (m/ft)	Abmessungen der Verkabelung
<100 m/328ft	Abgeschirmter Draht mit 0,3 mm ² x 3 Adern (22 AWG, 3 Drähte)
≥ 100 m und <200 m	Abgeschirmter Draht mit 0,5 mm ² x 3 Adern (20 AWG, 3 Drähte)
≥ 200m/656ft und <300m/984ft	Abgeschirmter Draht mit 0,75 mm ² x 3 Adern (18 AWG, 3 Drähte)

*Erden Sie nur ein Ende des abgeschirmten Kabels

Schémas de câblage



Verdrahtungsanweisung für Verdrahtungssteuerung



Turn to the experts

Kommunikationsverkabelung

1	Um die Vorder- und Rückseite auseinander zu nehmen, schieben Sie die Vorderseite nach oben und drücken Sie die Rückseite nach unten.	
2	Befestigen Sie die Rückwand mit Schrauben an der Wand.	
3	Schließen Sie die Steuerkabel an.	
4	Befestigen Sie das Steuerelement an der Rückseite, indem Sie die unteren Laschen ausrichten und dann auf die Oberkante drücken.	

Deutsch

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Angaben gemäß Richtlinie 2006/42/EG	
(Name des Herstellers)	Carrier SCS
(Adresse, ville, pays)	Route de Thil - 01120 Montluel - France

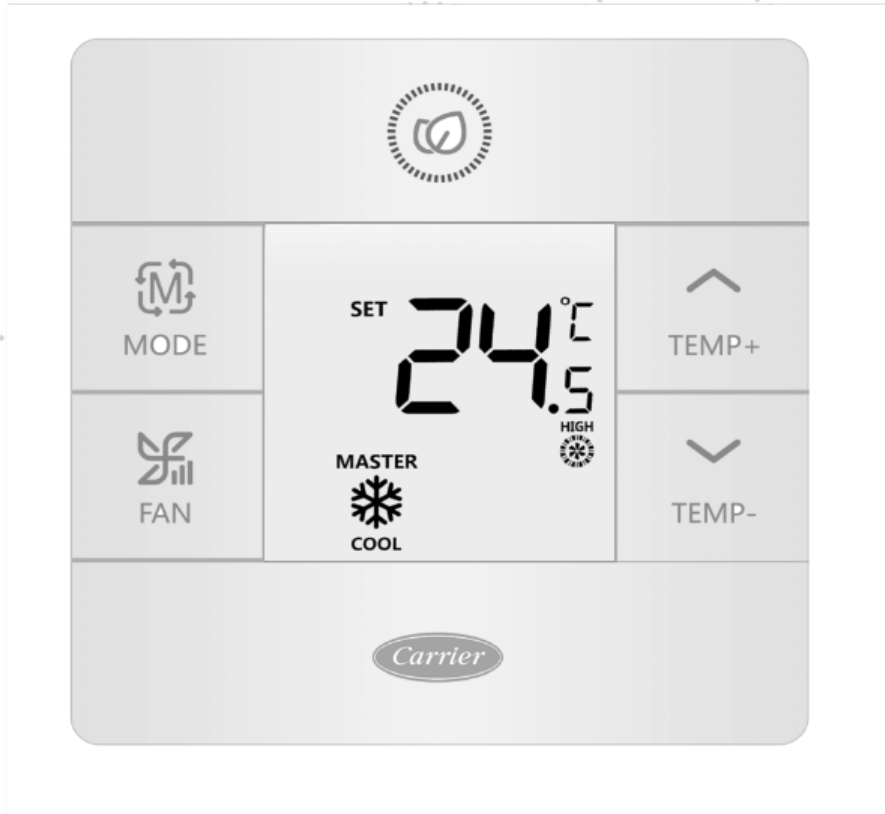


Turn to the experts

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



Turn to the experts



Controlador de cables

Manual del propietario e instalación

NOMBRE DEL MODELO

40VCW117FQEE

Edición: 2021-04

Traducción de las instrucciones originales



TABLA DE CONTENIDO

Piezas y funciones

Imagen en pantalla de interfaz.....	1
Iconos.....	2
Interruptor DIP.....	4

Operación

Tecla de modo.....	6
Tecla de ventilador.....	6
Teclas de ajuste de temperatura	7

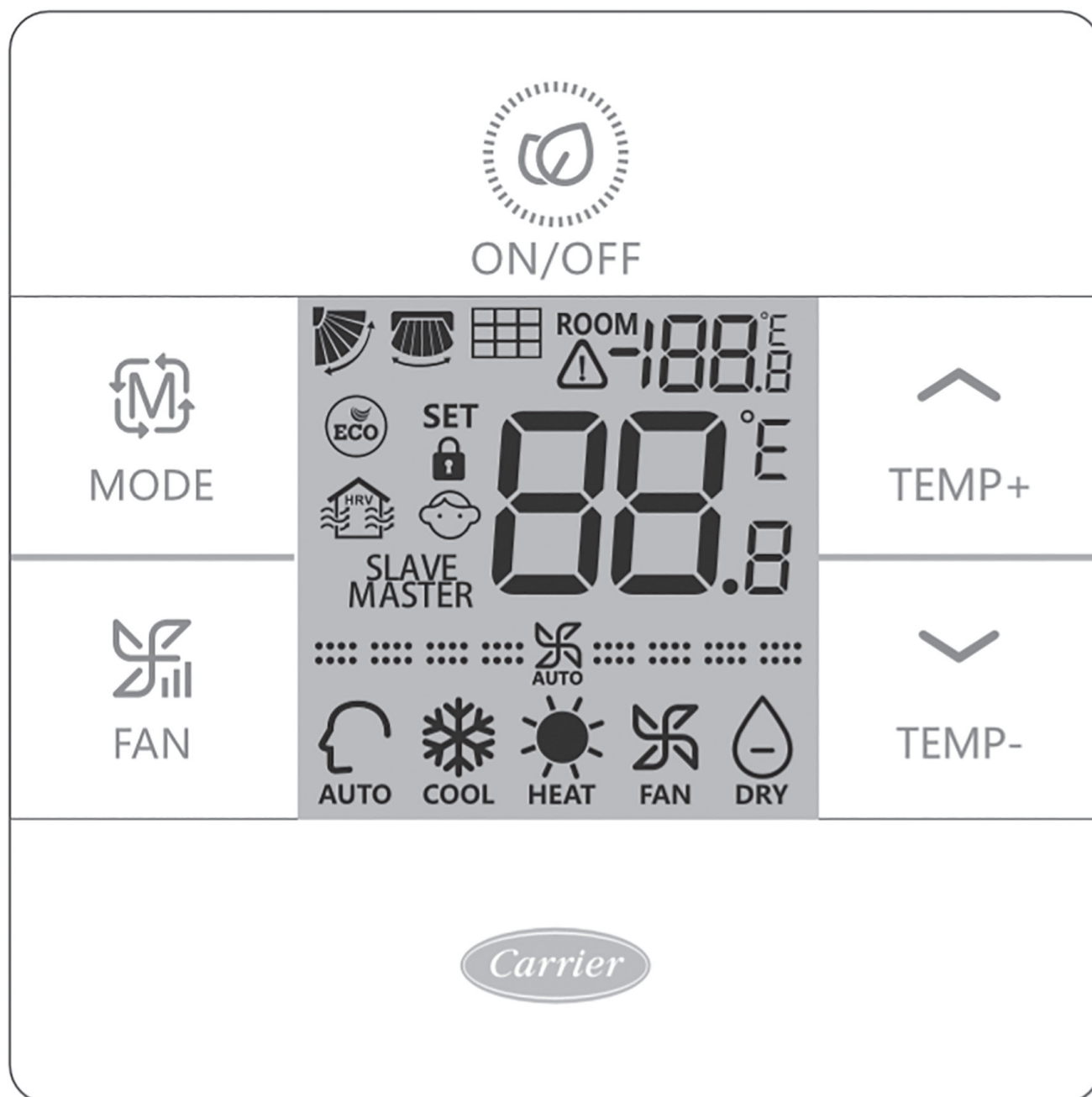
Función especial

Selección de función especial	8
-------------------------------------	---

Ajustes del instalador











Ajustar parámetros ECO	10
Cerradura para niños	10
Ajustes de cerradura	11
Fahrenheit / Celsius	11
Compensación de temperatura	12
Calentamiento/enfriamiento/descongelación forzada	12
Comprobaciones de errores	13
Restricción de modo	14
Ajustes de combinación de modo	15
Instrucciones de cableado	16





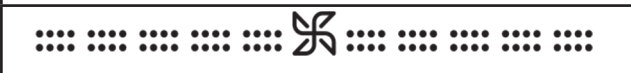
Imagen en pantalla de interfaz







Piezas y funciones

Tecla

	Imagen en pantalla de temperatura ambiente (interruptor dip SWI-2 encendido).
	Imagen en pantalla de temperatura fijada
	Filtro
	HRV (ventilación calor recuperado), si se fija la función HRV, mostrará este icono
	El icono de error muestra en pantalla fallo detectado
	Modo ECO encendido
	Central/cerradura cuando se conecta a un controlador central
	oscilación de rejilla ARRIBA/ABAJO
	oscilación de rejilla IZQUIERDA/DERECHA
	Cerradura para niño activada

Maestro/esclavo	Controlador con cable maestro/esclavo
	Velocidad de ventilador silencioso (algunos modelos)
	velocidad baja del ventilador
	velocidad media del ventilador
	velocidad alta del ventilador
	Velocidad turbo del ventilador (algunos modelos)

La velocidad de ventilador automático está indicada por la imagen en pantalla que pasa automáticamente de baja a alta repetidamente.

	Modo automático
	Modo de enfriamiento
	Modo calentamiento
	Modo ventilador

Definición de interruptor DIP

Interruptor DIP SW1

SW1	Encendido	Apagado	Valor por defecto
SW1-1	Controlador con cable esclavo	Controlador con cable maestro	Apagado
SW1-2	Imagen en pantalla encendida de temperatura ambiente	Imagen en pantalla apagada de temperatura ambiente	Apagado
SW1-3	Temperatura ambiente recolectada de la unidad de interiores	Temperatura ambiente recolectada del controlador	Apagado
SW1-4	El sistema permanece apagado después de la pérdida de corriente	Reinicio automático después de la pérdida de corriente	Apagado
SW1-5	Protocolo antiguo (modelos desarrollados antes de ago 2013)	Protocolo nuevo	Apagado
SW1-6	Luz de fondo siempre encendida	Luz de fondo tiempo de espera automático de 15 segundos	Apagado
SW1-7	Reservado	Reservado	Apagado


Interruptor DIP SW2

SW2	Encendido	Apagado	Valor por defecto
SW2-1	Modo cerradura	Normal	Normal
SW2-2	No hay tono de confirmación de botón. (El tono todavía será audible cuando la orden es enviada por medio remoto inalámbrico).	Tono activado	Apagado
SW2-3	Reservado	Reservado	Apagado
SW2-4	Reservado	Reservado	Apagado

Initialisierung

Wenn das Mini-Split-System eingeschaltet ist, blinkt 88,8 zwischen der Raumtemperaturanzeige und der Anzeige der eingestellten Temperatur, bis die Kommunikation mit dem Innengerät hergestellt ist.

Akustische Warnung

Drücken Sie  um die Steuerung EIN oder AUSZUSCHALTEN. Bei jedem Tastendruck oder wenn ein Befehl von einer Fernbedienung empfangen wird, ertönt ein Ton. Wenn ein widersprüchlicher Befehl empfangen wird, ertönt ein Signalton dreimal.

Tecla de Modo/ Tecla de Ventilador



Tecla de modo: MODE

Cada vez que se presione el botón de MODO se cambiará el modo operativo desde Automático - Frío - Calor - Ventilador - Seco {Deshumidificación} -Automático.






- Cada modo tiene su velocidad de ventilador por defecto inicial

	Modo	Velocidad del ventilador	
Estado inicial	Automático	Automático	24°C
	Frío	Elevado	24°C
	Calor	Automático	24°C
	Ventilador	Baja	No hay imagen en pantalla de temperatura
	Seco {Deshumidificación}	Automático	24°C



Tecla de ventilador: FAN

Cada vez que se presione el botón de MODO se cambiará el modo operativo desde Automático - Frío - Calor - Ventilador - Seco {Deshumidificación} -Automático.

⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	Velocidad de ventilador silencioso (algunos modelos)
⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	velocidad baja del ventilador
⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	velocidad media del ventilador
⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	velocidad alta del ventilador
⋮ ⋮ ⋮  ⋮ ⋮ ⋮	Velocidad turbo del ventilador (algunos modelos)



Teclas de ajuste de temperatura: TEMP+ TEMP-

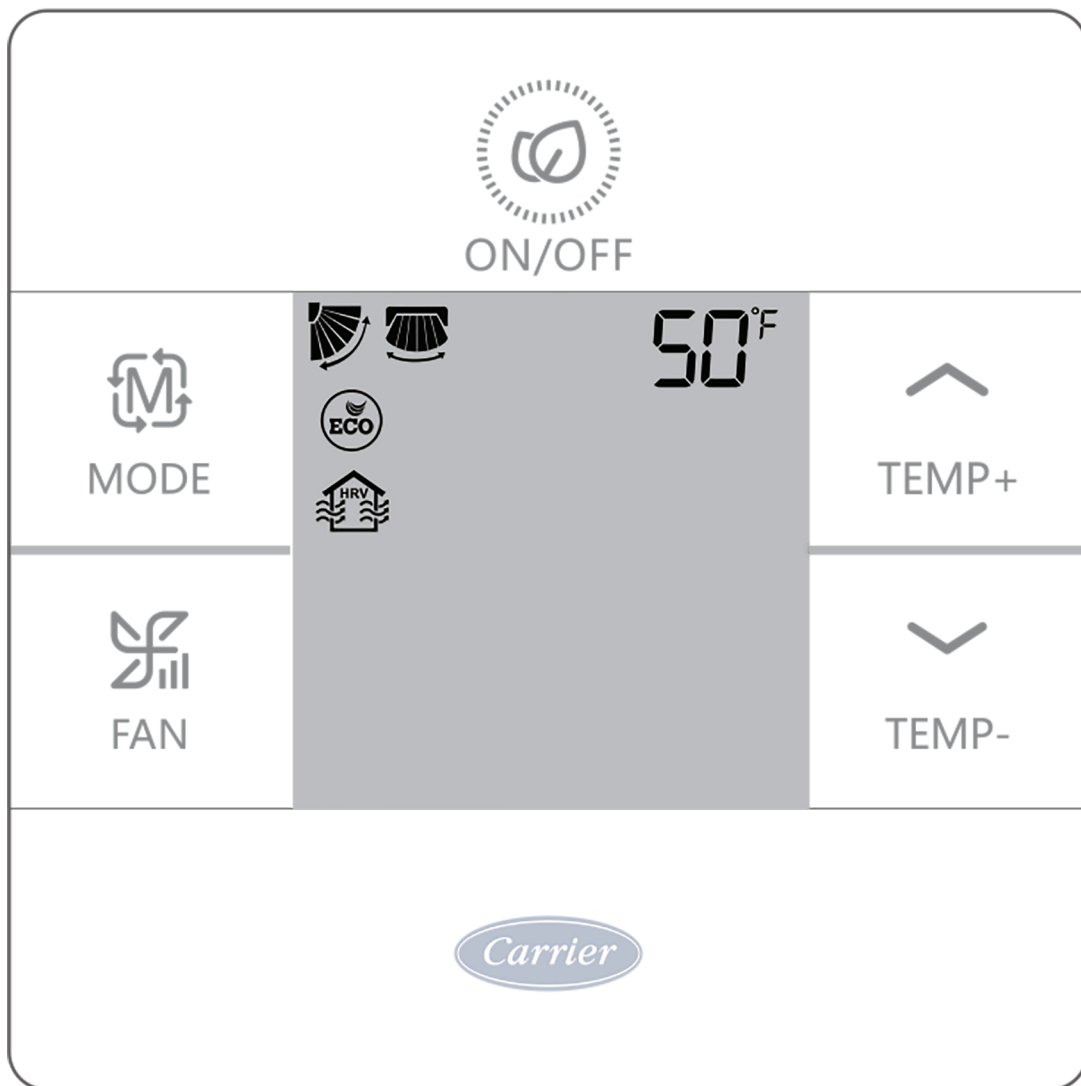
Presione las teclas TEMP + o TEMP- para cambiar la temperatura en incrementos de 0,5°C.

- El rango de punto de ajuste de temperatura para Automático, Enfriamiento, Calor y Seco (deshumidificación) es 16°C a 30°C (Si ECO está encendido, entonces el rango de temperatura cambiará según los parámetros de ajuste ECO).
- La temperatura se fija independientemente bajo los modos Automático, Enfriamiento, Calefacción y Deshumidificar. Una vez que la temperatura se fija en cada modo, el ajuste se guardará para ese modo.
- En modo ventilador, las teclas Temp+/- no funcionan.

Selección de función

Selección de función especial:

Con el control activado, presione y sostenga TEMP+ durante 5 segundos para entrar al menú de función especial. Se mostrarán todos los iconos de función especial. Use los botones TEMP+ y TEMP- para moverse entre iconos. Use el botón VENTILADOR para seleccionar función.



Selección de función


 TEMP+ TEMP-		Ajuste de rejilla horizontal (arriba/abajo). Presione ventilador para entrar. Use los botones de TEMP para seleccionar posición de la rejilla. Presione ventilador para guardar.
		Ajuste de rejilla vertical (izquierda/derecha). Presione ventilador para entrar. Use los botones de TEMP para seleccionar posición de la rejilla. Presione ventilador para guardar.
		Alerta de limpiar filtro. Presione ventilador para reiniciar.
		El modo ECO limita temperatura fijada. Para fijar los parámetros Eco, vea Ajustes del Instalador.
		Modelo HRV (ventilación de calor recuperado). (Liberación futura)
		Solo se muestra en pantalla cuando se entra en el menú mientras está en modo Calor. Fija unidad en modo de Calor a 10°C. Utilizado para modo de vacaciones.
		Cerradura de rejilla superior - Cierra la rejilla horizontal en la posición de arriba. Se utiliza comúnmente durante el enfriamiento.
		Se utiliza comúnmente durante el enfriamiento. Cerradura de rejilla inferior - Cierra la rejilla horizontal en la posición inferior. Se utiliza comúnmente durante el calentamiento.

Ajustes del instalador

Ajustar parámetros ECO (ICONO)



- Enfriamiento: Activar la unidad. Ajuste temperatura fijada a 30° C. Presione y sostenga VENTILADOR y TEMP+ durante 5 segundos. La temperatura fijada mínima permisible se mostrará en pantalla en la esquina derecha superior. Use TEMP+/- para cambiar el parámetro, luego presione Ventilador para guardar. La temperatura mínima por defecto es 23°C.
- Calentamiento: Activar la unidad. Ajuste temperatura fijada a 16° C. Presione y sostenga VENTILADOR y TEMP- durante 5 segundos. La temperatura fijada máxima permisible se mostrará en pantalla en la esquina derecha superior. Presione TEMP+/- para cambiar el parámetro, luego presione Ventilador para guardar. La temperatura máxima por defecto es 26°C.
- Los parámetros ECO Seco (deshumidificación) son los mismos que para enfriamiento.

Cerradura para niños (ICONO)

- Presione y sostenga TEMP+ y TEMP- durante 5 segundos para activar/desactivar la función cerradura para niños. Cuando la función de cerradura para niños está activa,  aparecerá.

Función de cerradura/central /

- La función está activa únicamente cuando el sistema tiene control central, tal como 40VCC617FQEE. Este ajuste es activado únicamente por el Control central.

	Control central	Solo está disponible función Encendido/Apagado.
	Cerradura central	No hay funciones disponibles.

Ajuste Fahrenheit e imagen en pantalla:

- Fahrenheit a Celsius: Ajuste la temperatura fijada al ajuste más bajo; 16°C cuando ECO esté apagado. Presione y sostenga TEMP- durante 15 segundos. Durante el conteo de 15 segundos, la pantalla sonará una vez en 5 segundos y mostrará los códigos de error. Luego, después de otros 5 segundos, la pantalla sonará una vez más y mostrará 00, después de 5 segundos más la pantalla cambiará a Celsius.
- Celsius a Fahrenheit: Ajuste la temperatura fijada al ajuste más elevado; 30°C cuando ECO esté apagado. Presione y sostenga TEMP+ durante 15 segundos. Durante el conteo de 15 segundos, la pantalla sonará una vez en 5 segundos y entrará en el menú Funciones Especiales. Luego, después de otros 5 segundos, la pantalla mostrará 00, después de 5 segundos más la pantalla cambiará a Fahrenheit.

Compensación de temperatura

Compensación de temperatura fijada:

- Con la pantalla apagada, presione y sostenga el botón VENTILADOR durante 5 segundos. Luego, la pantalla mostrará O (por defecto) o el ajuste de compensación actual. Use los botones TEMP+/- para ajustar la compensación. La compensación se puede fijar en incrementos de 1° +/- 8°F (incrementos de 0.5°C hasta +/- 4°C).
- La compensación de temperatura cambia la lectura de la temperatura ambiente. Si el sistema está detectando la temperatura a 22°C y la compensación se fija en -2°, entonces el sistema utilizará 20°C en su operación para calentar o enfriar.

Descongelación forzada:

- Fijar en modo Calentamiento, ventilador alto, y 86°F (30°C), o la temperatura más elevada si ECO está encendido. Presione TEMP+ 6 veces dentro de 5 segundos. Tres tonos confirmarán que la unidad está en modo descongelación forzada.


Enfriamiento forzado:

- Fijar modo en Enfriar. Toque ligeramente Encender/Apagar. Toque ligeramente cualquier botón, excepto Encender/Apagar, para iluminar la pantalla. Presione y sostenga Encender/Apagar durante 5 segundos. LL aparecerá en pantalla y el control sonará dos veces. TPara salir, apague control y enciéndalo de nuevo.

Calentamiento forzado:

- Fijar modo en Calentar. Toque ligeramente Encender/Apagar. Toque ligeramente cualquier botón, excepto Encender/Apagar, para iluminar la pantalla. Presione y sostenga Encender/Apagar durante 5 segundos. HH

Cómo comprobar errores:

- Si hay un error,  aparecerá en pantalla.
- Comprobar error: Presione y sostenga el botón TEMP- durante 5 segundos. El historial de errores aparecerá en la esquina superior derecha. El error actual aparecerá en medio de la pantalla. Si no hay error, "--" aparecerá en pantalla.

Restricción de modo

Función de restricción de modo:

- Cuando SW2-1 está encendido, el modo sistema cerradura está encendido. Esto cerrará el modo en Calentar, Enfriar, Seco o Ventilador. Presionar cualquier botón no puede cambiar el modo. Todas las demás funciones de control están disponibles tales como velocidad del motor, fijar temperatura, y encender/apagar.
- El modo todavía se puede cambiar con un control inalámbrico, otro control por cable o un control central.
- Mientras ajusta el modo cerradura, fije el control en el modo deseado. Fije el interruptor DIP SW2-1 en Encendido. Desconectar y reconectar la corriente del sistema.

Comprobar parámetros (solo aplica a algunos modelos):

- Presione y sostenga TEMP+ durante 10 segundos para comprobar los parámetros. Los parámetros aparecerán en medio de la pantalla para mostrar dirección de interiores (00-15). Las letras aparecerán después de la imagen en pantalla decimal (AbCdEF). Los parámetros detallados se mostrarán en la esquina superior derecha. Ver tabla para definiciones.
- Si el control está conectado a múltiples unidades de interiores, cada unidad de interiores puede verse presionando el botón de Ventilador. Luego, use TEMP+/- para cambiar entre unidades de interiores conectadas.

Pregunta sobre parámetros:

Imagen en pantalla	Descripción	Valor
A	Sensor de interiores - Ambiente (Tai)	Temperatura °F (°C)
b	Sensor de interiores - Vapor (Tel)	Temperatura °F (°C)
C	Sensor de interiores - Líquido (Tc2)	Temperatura °F (°C)
d	Posición EEV de interiores	Mitad de la posición real
E	Dirección de unidad de interiores	Se muestra en hexadecimal
F	Dirección central de unidad de interiores	Se muestra en hexadecimal

Ajuste de combinación de modo

- Con el control apagada, presione y sostenga el botón MODO durante 10 segundos. Use el botón Ventilador para cambiar modos disponibles de operación. 4 es el valor por defecto

	Automático	Calor	Frío	Deshumidificar	Ventilador
0	✓	✓	✓	✓	✓
1		✓	✓	✓	
2			✓		
3		✓			
4		✓	✓	✓	✓
5			✓	✓	✓
6		✓			✓

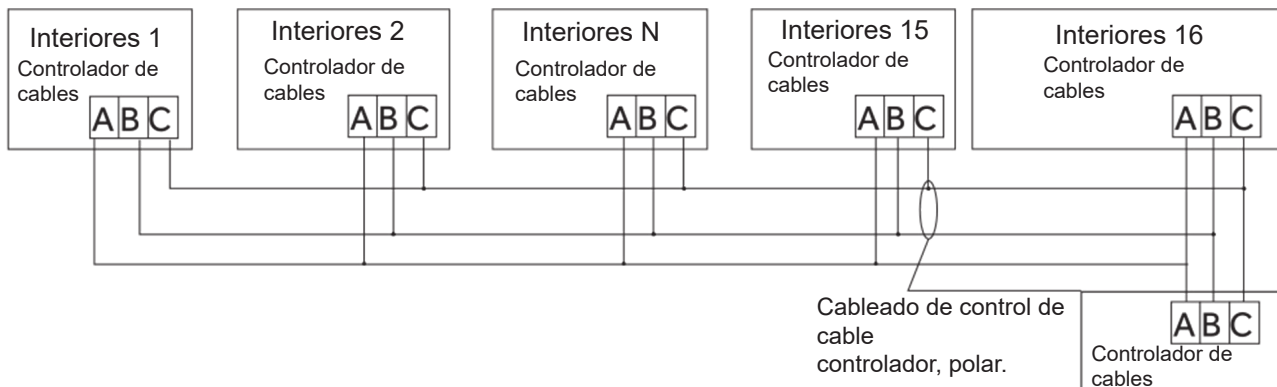
Instrucciones de cableado del controlador de cableado



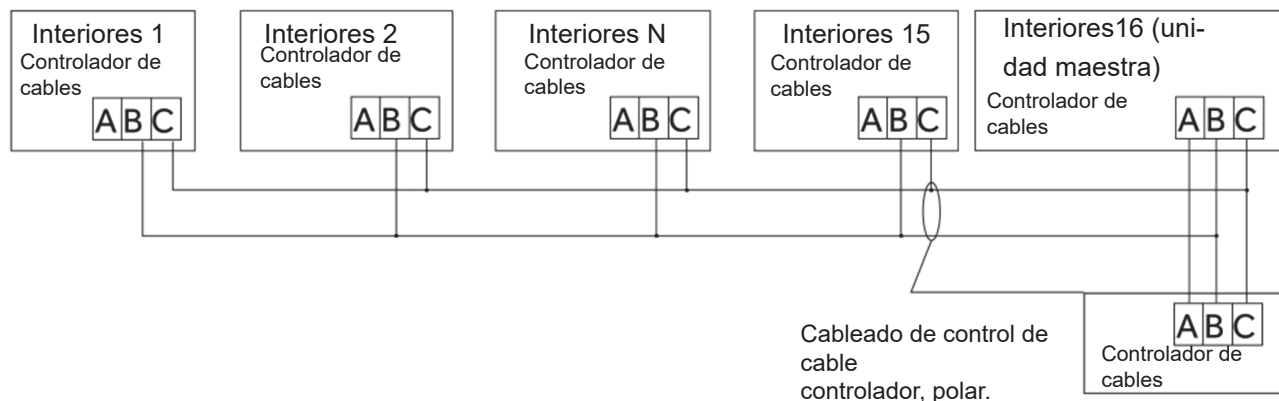
Turn to the experts

A: Un controlador hasta para 16 interiores

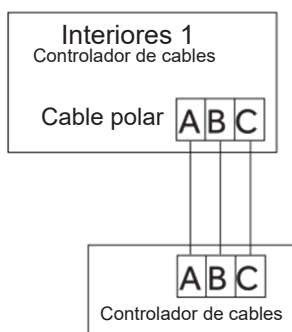
TIPO 1



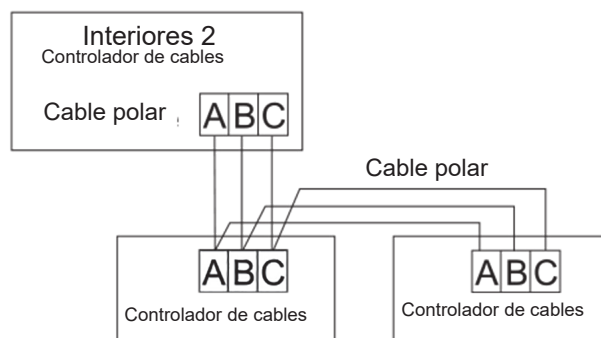
TIPO 2



B: Un control en uno interior



C: Dos controladores en uno interior



Aviso: Para detalles de garantía y conexión de controlador por cable, por favor siga las correspondientes instrucciones de instalación para la unidad de interiores.

Instrucciones de cableado del controlador de cableado

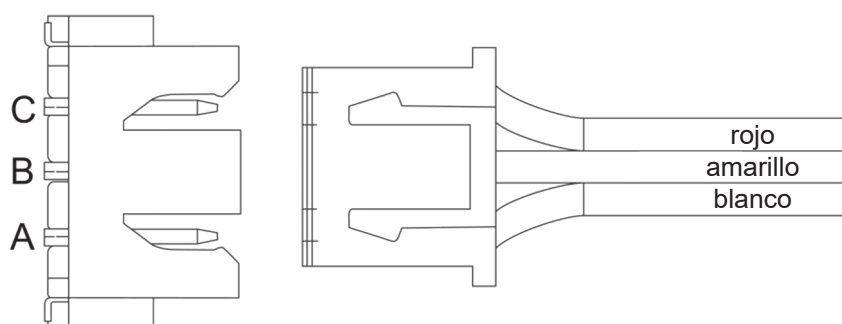


Cableado de comunicación

Longitud del cableado de comunicación (m/pies)	Dimensiones del cableado
< 100m/328ft	cable protegido de núcleo 0.3mm2x3- (22AWG, 3 cables)
≥100m/328ft y <200m/656ft	cable protegido de núcleo 0.5mm2x3- (20AWG, 3 cables)
≥200m/656ft y <300m/984ft	cable protegido de núcleo 0.75mm2x3- (18AWG, 3 cables)

*Solo tierra un extremo del cable protegido

Diagrama de cableado

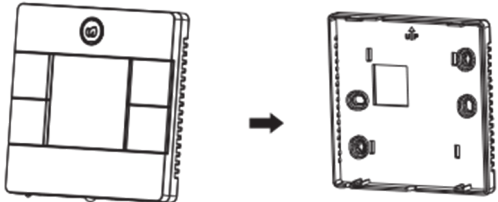
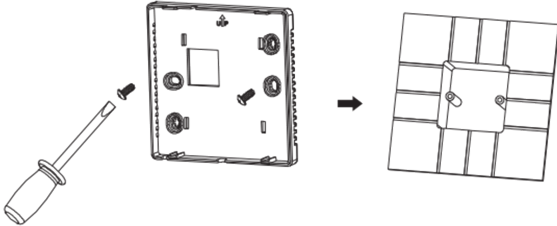
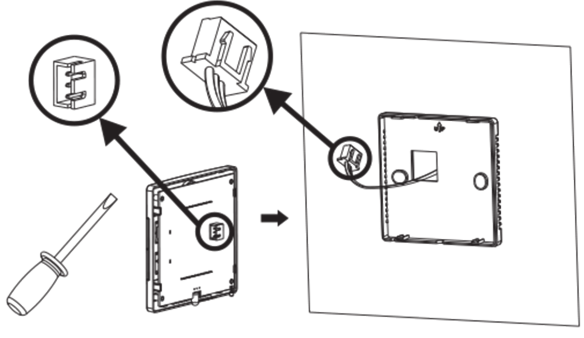
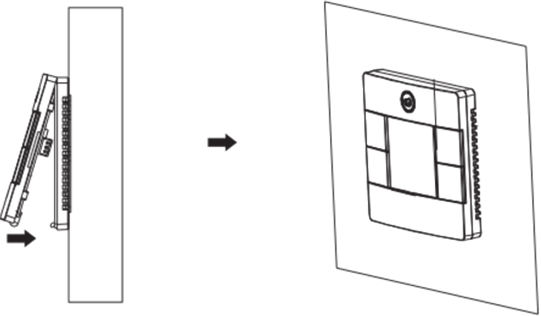


Instrucciones de cableado del controlador de cableado



Turn to the experts

Cableado de comunicación

1.	Para separar el panel delantero y el panel trasero, deslice hacia arriba el panel delantero y presione hacia abajo el panel trasero.	
2.	Asegure el panel trasero a la pared usando tornillos.	
3.	Conecte los cables de control.	
4.	Conecte el control al panel trasero alineando las pestañas inferiores y luego presionando el borde superior.	

El fabricante se reserva el derecho de cambiar cualesquiera especificaciones de producto sin previo aviso.

Información de acuerdo a la Directiva 2006/42/EC	
(Nombre del fabricante)	Carrier SCS
(Dirección, ciudad, país)	Route de Thil - 01120 Montluel – Francia

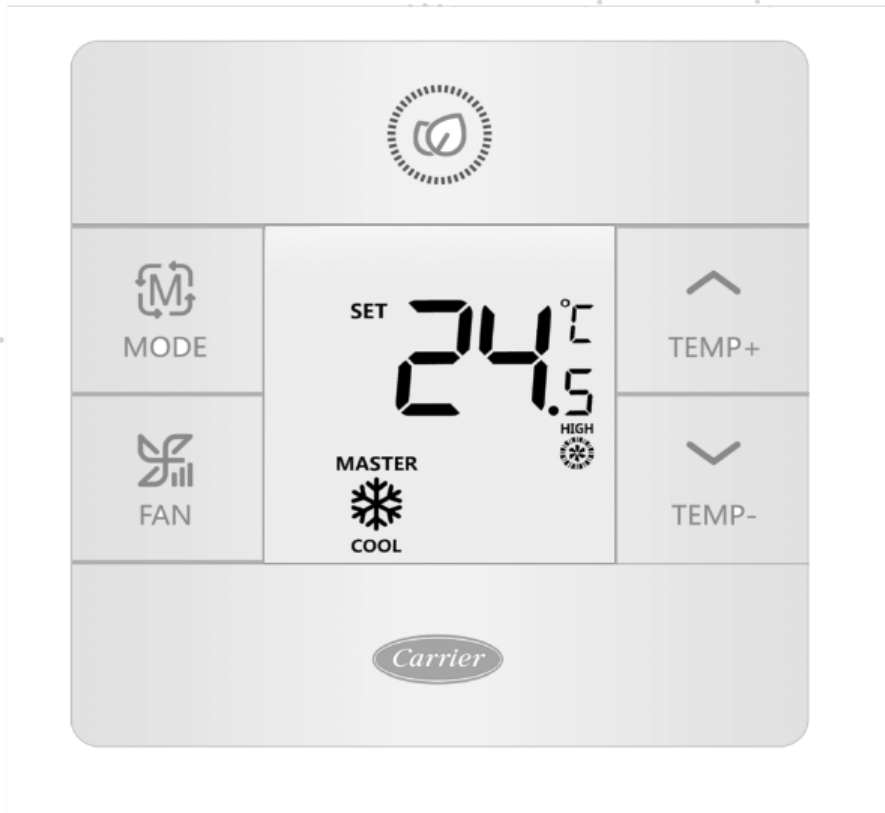


Turn to the experts

El fabricante se reserva el derecho de cambiar cualesquiera especificaciones de producto sin previo aviso.



Turn to the experts



Controlador remoto

Manual de instalação do usuário

NOME DO MODELO

40VCW117FQEE

Edição: 2021-04

Tradução das instruções originais



CONTEÚDO

Peças e Funções

Ecrã da Interface.....	1
Ícones.....	2
Comutador de submersão.....	4

Funcionamento

Tecla do modo.....	6
Tecla do ventilador.....	6
Teclas de ajuste da temperatura.....	7

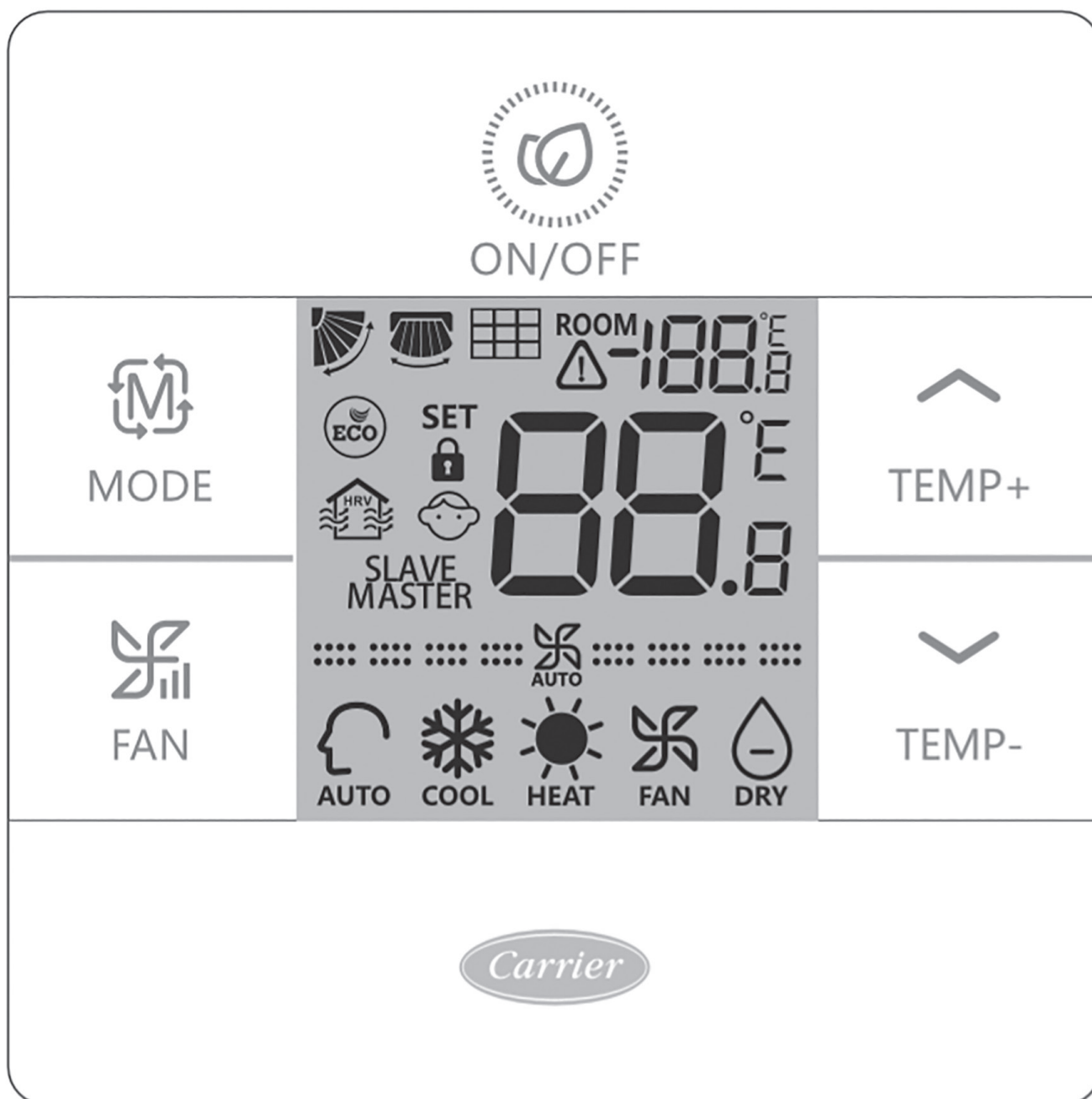
Funções especiais

Seleção da função especial	8
----------------------------------	---

Configurações de instalação











Ajuste dos parâmetros ECO	10
Trava para crianças	10
Configurações de Bloqueio	11
Graus Fahrenheit/Celsius	11
Compensação da temperatura	12
Aquecimento/Resfriamento/Descongelamento forçados	12
Análises de erro	13
Restrições do Modo	14
Configurações de combinação do modo	15
Orientações de fiação	16






Ecrã da interface







Peças e Funções

Tecla

	Ecrã da temperatura ambiente (SWI-2 comutador de submersão lig.).
	Definir ecrã da temperatura
	Filtro
	Ao definir a função HRV, aparece o ícone HRV (Ventilação de recuperação de calor).
	O ícone de erro mostra a falha detectada
	Modo ECO lig.
	Central/bloqueio quando conectado a um controlador central
	Giro de grelha SUPERIOR/INFERIOR
	Giro de grelha ESQUERDA/DIREITA
	Trava para crianças ligado

Master/Dependente	Controlador remoto master/dependente
	Velocidade demasiada do ventilador (alguns modelos)
	Velocidade baixa do ventilador
	Velocidade média do ventilador
	Velocidade alta do ventilador
	Velocidade turbo do ventilador (alguns modelos)

A velocidade automática do ventilador aparece no ecrã alternando automaticamente e repetidamente de baixo para cima.

	Modo automático
	Modo de resfriamento
	Modo de aquecimento
	Modo de ventilação

Definição do comutador de submersão

SW1 Comutador de submersão

SW1	LIG	DESL	Padrão
SW1-1	Controlador remoto dependente	Controlador remoto master	DESL
SW1-2	Lig ecrã da temperatura ambiente	Desl ecrã da temperatura ambiente	DESL
SW1-3	Temperatura ambiente colectada da unidade interna	Temperatura ambiente colectada do controlador	DESL
SW1-4	O sistema permanece desligado após a queda de energia	Reinicialização automática após a queda de energia	DESL
SW1-5	Protocolo antigo (modelos apresentados antes de Agosto de 2013)	Novo protocolo	DESL
SW1-6	Contraluz sempre ligada	Intervalo automático de 15 segundos da contraluz	DESL
SW1-7	Reservado	Reservado	DESL


SW2 Comutador de submersão

SW2	LIG	DESL	Padrão
SW2-1	Bloqueio do modo	Normal	Normal
SW2-2	Nenhum som de confirmação da tecla. (O som pode ser ouvido quando o comando é enviado por meio remoto sem fio).	Lig som	DESL
SW2-3	Reservado	Reservado	DESL
SW2-4	Reservado	Reservado	DESL

Inicialização

Ao ligar o sistema de minidivisão, 88,8 vai piscar entre a exibição da temperatura ambiente e a exibição da temperatura definida até estabelecer a comunicação com a unidade interna.

Alerta sonoro

Pressione  para LIGAR ou DESLIGAR o controle. É possível ouvir o som sempre que a tecla é pressionada ou quando o comando é recebido por um controle remoto. Quando é recebido um comando com falhas, o alerta sonoro vai apitar 3 vezes.

Tecla do modo/tecla do ventilador



Tecla do modo: MODE

Sempre que pressionar a tecla MODO, o modo de operação vai mudar de Auto - Resfriar - Calor - Ventilador - Secagem (Desumidificação) - Automático.






- Cada modo tem sua velocidade padrão de ventilação inicial.

	Modo	Velocidade do ventilador	
Status inicial	Auto	Auto	24°C
	Frio	Alto	24°C
	Calor	Auto	24°C
	Ventilador	Baixa	Nenhuma temperatura no ecrã
	Secagem (Desumidificação)	Auto	24°C



Tecla do ventilador: FAN

Sempre que pressionar a tecla MODO, o modo de operação vai mudar de Auto - Resfriar - Calor - Ventilador - Secagem (Desumidificação) - Automático.

	Velocidade demasiada do ventilador (alguns modelos)
	Velocidade baixa do ventilador
	Velocidade média do ventilador
	Velocidade alta do ventilador
	Velocidade turbo do ventilador (alguns modelos)



Teclas de ajuste da temperatura: TEMP+ TEMP-

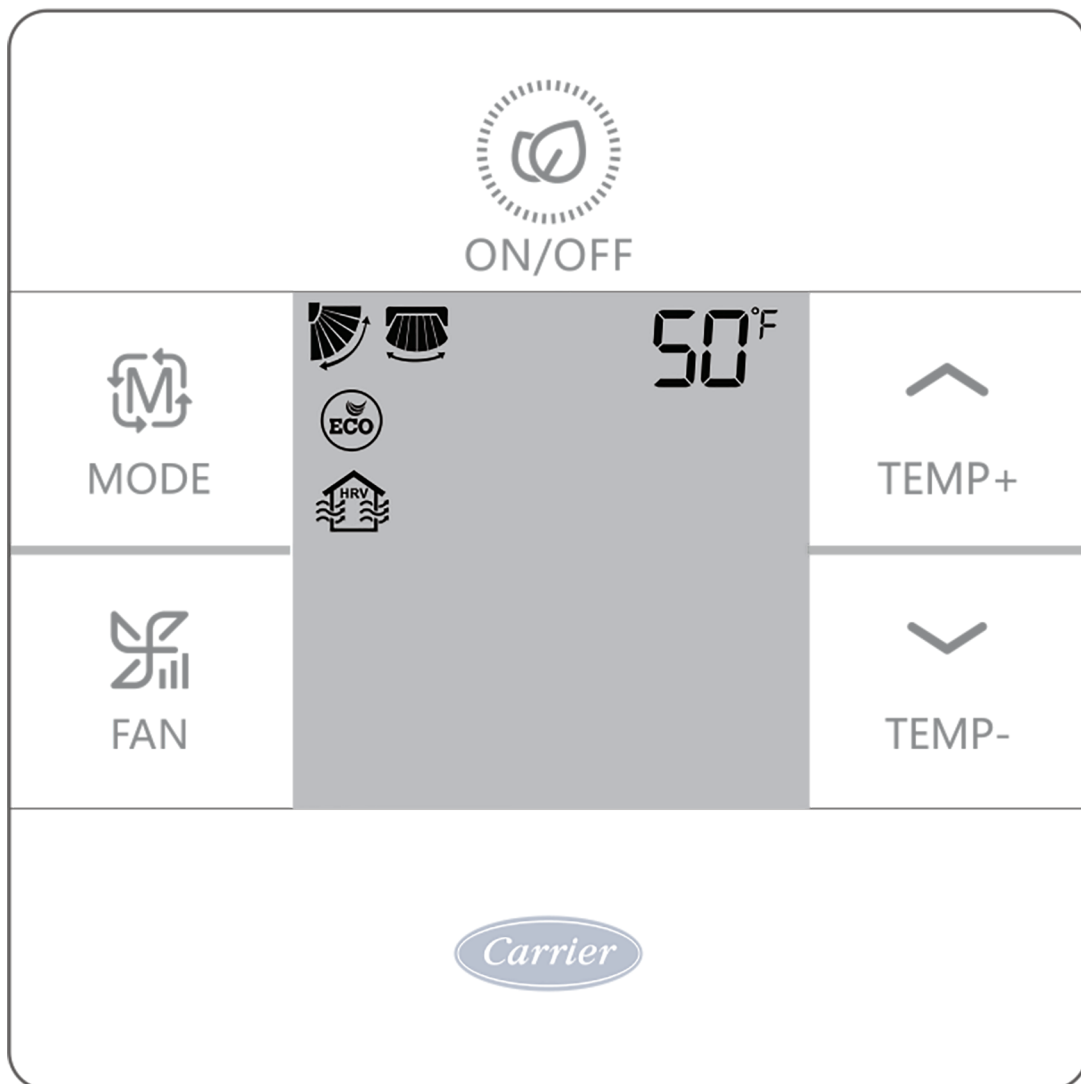
Pressione as teclas TEMP + ou TEMP- para definir a temperatura em incrementos de 0,5°C.

- A faixa média de temperatura para Automático, Resfriamento, Aquecimento e Secagem (Desumidificação) é de 16 a 30°C (se o ECO está ligado, a faixa da temperatura vai trocar de acordo com os parâmetros de configuração ECO).
- A temperatura é definida de forma independente nos modos Auto, Resfriamento, Aquecimento e Desumidificação. Assim que a temperatura é definida para cada modo, cada um vai ter a configuração salva.
- No modo de ventilador, as teclas Temp+/- não operam.











Seleção da função

Seleção especial da função:

Com o controle ligado, pressione e mantenha pressionada a tecla TEMP + por 5 segundos para acessar o menu de funções especiais. Vai aparecer todos os ícones de funções especiais. Use as teclas TEMP + e TEMP- para mover entre os ícones. Use a tecla VENTILADOR para selecionar a função



Seleção da função


 TEMP+  TEMP-		Configuração da grelha horizontal (para cima/para baixo). Pressione "ventilador" para entrar. Use as teclas TEMP para selecionar a posição da grelha. Pressione "ventilador" para salvar.
		Configuração da grelha vertical (esquerda/direita). Pressione "ventilador" para entrar. Use as teclas TEMP para selecionar a posição da grelha. Pressione "ventilador" para salvar.
		Limpe o alerta do filtro. Pressione "ventilador" para reinicializar.
		O modo ECO limita a temperatura definida. Para definir os parâmetros ECO, consulte as Configurações de instalação.
		Modelo HRV (Ventilação de recuperação do calor). (Liberação futura)
		Aparece apenas quando o menu é acessado no modo de Aquecimento. Define a unidade para o modo de aquecimento a 10°C. Usado para o modo de férias.
		Trava da grelha superior - Trava a grelha horizontal na posição superior. É normalmente usado durante o resfriamento.
		É normalmente usado durante o resfriamento. Trava da grelha inferior - Trava a grelha horizontal na posição inferior. É normalmente usado durante o aquecimento.

Configurações de instalação

Parâmetros de ajuste ECO: (ÍCONE)

- Resfriamento: Ligue a unidade. Ajuste a temperatura para 30°C. Pressione e mantenha pressionadas as teclas VENTILADOR e TEMP+ por 5 segundos. A temperatura mínima permitida aparece no canto superior direito. Use as teclas TEMP +/- para alterar o parâmetro e pressione VENTILADOR para salvar. A temperatura mínima padrão é 23°C.
- Aquecimento: Ligue a unidade. Ajuste a temperatura para 16°C. Pressione e mantenha pressionadas as teclas VENTILADOR e TEMP- por 5 segundos. A temperatura máxima permitida aparece no canto superior direito. Pressione as teclas TEMP +/- para alterar o parâmetro e, em seguida, pressione VENTILADOR para salvar. A temperatura máxima padrão é 26°C.
- Os parâmetros de Secagem (Desumidificação) ECO são iguais aos do Resfriamento.

Trava para crianças: (ÍCONE)



- Pressione e mantenha pressionadas as teclas TEMP + e TEMP- por 5 segundos para ativar/desativar a função de Trava para crianças. Quando a função Trava para crianças está ativa,  aparece.

Configurações de trava/ Configurações Fahrenheit



Função de bloqueio/central /

- A função está ativa apenas quando o sistema tem um controle central, como o 40VCC617FQEE. Esta configuração é ativada somente pelo Comando central.

	Comando central	Somente a função liga/desliga está disponível.
	Bloqueio central	Não há funções disponíveis.

Exibição e configurações Fahrenheit:

- Fahrenheit para Celsius: Ajuste a temperatura para a configuração mais baixa; 16°C quando ECO está desligado. Pressione e mantenha pressionada a tecla TEMP- durante 15 segundos. Durante 15 segundos, o ecrã vai emitir um bipe a cada 5 segundos e vai mostrar os códigos de erro. Após 5 segundos, o ecrã vai emitir novamente um bipe e mostrar 00, 5 segundos após, o ecrã alterna para Celsius.
- Celsius para Fahrenheit: Ajuste a temperatura à configuração mais alta; 30°C quando Eco está desligado. Pressione e mantenha pressionada a tecla TEMP+ durante 15 segundos. Durante 15 segundos, o ecrã vai emitir um bipe a cada 5 segundos e vai acessar o menu Funções Especiais. Após 5 segundos, o ecrã vai mostrar 00, 5 segundos após, o ecrã alterna para Fahrenheit.

Compensação da temperatura

Ajuste de compensação da temperatura:

- Com o ecrã desligado, pressione e mantenha pressionada a tecla VENTILADOR por 5 segundos. Vai aparecer O (padrão) no ecrã ou a configuração de compensação atual. Use as teclas TEMP +/- para definir a compensação. A compensação pode ser ajustada em incrementos de 1° de +/- 8°F (incrementos de 0,5°C de até +/- 4°C).
- A compensação de temperatura altera a leitura da temperatura ambiente. Se o sistema detecta uma temperatura ambiente a 22°C e a compensação é definida a -2°, o sistema vai usar 20°C em sua operação para aquecer ou para resfriar.

Descongelamento forçado:

- Se o ECO está ativo, defina para o modo de aquecimento, ventilação alta e 86°F (30°C), ou para a temperatura mais alta. Durante 5 segundos, pressione seis vezes a tecla TEMP+. Por meio de três bipes, a unidade informa que está no modo de descongelamento forçado.


Resfriamento forçado:

- Ajuste do modo para Resfriamento. Toque em LIGAR/DESLIGAR Toque em qualquer tecla, exceto LIGAR/DESLIGAR para iluminar o ecrã. Pressione e mantenha pressionada por 5 segundos a tecla LIGAR/DESLIGAR. Vai aparecer LL e o controle vai emitir um bipe duas vezes. Para sair, desligue o controle e ligue novamente.

Aquecimento forçado

- Ajuste do modo para Aquecimento. Toque em LIGAR/DESLIGAR Toque em qualquer tecla, exceto LIGAR/DESLIGAR para iluminar o ecrã. Pressione e mantenha pressionada por 5 segundos a tecla LIGAR/DESLIGAR. Vai aparecer HH e o controle vai emitir um bipe duas vezes. Para sair, desligue o controle e ligue novamente.

Processo de verificação de erros:

- Se existem erros, o  vai mostrar.
- Verifique o erro: Pressione e mantenha pressionada por 5 segundos a tecla TEMP-. Vai aparecer o histórico de erros no canto direito superior. O erro actual aparece no meio do ecrã. Se não existir erro, aparece "-".

Restrições do modo

Função das restrições do modo:

- Quando SW2-1 está ligado, o bloqueio do modo do sistema está ligado. Isto impede o modo de Aquecer, Resfriar, Secar ou Ventilar. Nenhuma tecla pressionada altera o modo. Estão disponíveis as demais funções de comando, como velocidade do ventilador, ajuste de temperatura e liga/desliga.
- Ademais, o modo pode ser alterado por meio de um controle sem fio, um controle remoto ou um controle central.
- Ao definir o bloqueio do modo, defina o comando no modo desejado. Defina SW2-1 comutador de submersão para LIGADO. Desconecte e reconecte a alimentação do sistema.

Verificação de parâmetros (aplicável somente para alguns modelos):

- Pressione e mantenha pressionada por 10 segundos a tecla TEMP+ para verificar os parâmetros. Os parâmetros aparecem no meio da exibição para mostrar o endereço interno (00-15), as letras aparecem após a exibição decimal (AbCdEF). Os parâmetros detalhados aparecem no canto superior direito. Consulte a tabela de definições.
- Se o controle está conectado a várias unidades internas, pressione a tecla VENTILADOR para ver cada unidade interna. Em seguida, use a tecla TEMP +/- para alternar entre as unidades internas conectadas.

Consulta de parâmetros:

Ecrã	Descrição	Valor
A	Sensor interno - Ambiente (Tai)	Temperatura °F (°C)
b	Sensor interno - Vapor (Tel)	Temperatura °F (°C)
C	Sensor interno - Líquido (Tc2)	Temperatura °F (°C)
d	Posição interna EEV	Metade da posição real
E	Endereço da unidade interna	Exibido em hexadecimal
F	Endereço central da unidade interna	Exibido em hexadecimal

Configurações da combinação do modo

- Com o controle desligado, pressione e mantenha pressionada por 10 segundos a tecla MODO. Use a tecla VENTILADOR para alterar os modos de operação disponíveis. O padrão é 4.

	Auto	Calor	Frío	Desumidificação	Ventilador
0	✓	✓	✓	✓	✓
1		✓	✓	✓	
2			✓		
3		✓			
4		✓	✓	✓	✓
5			✓	✓	✓
6		✓			✓

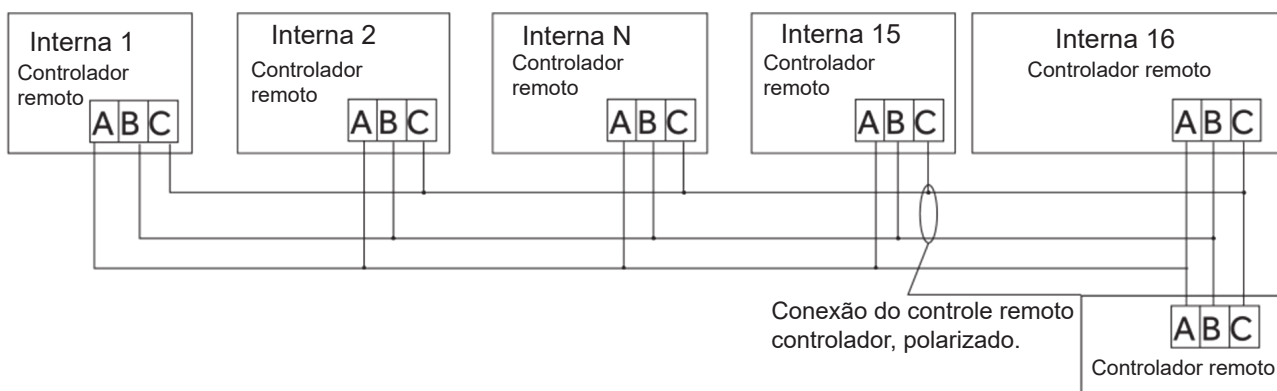
Instruções de conexão do controlador remoto



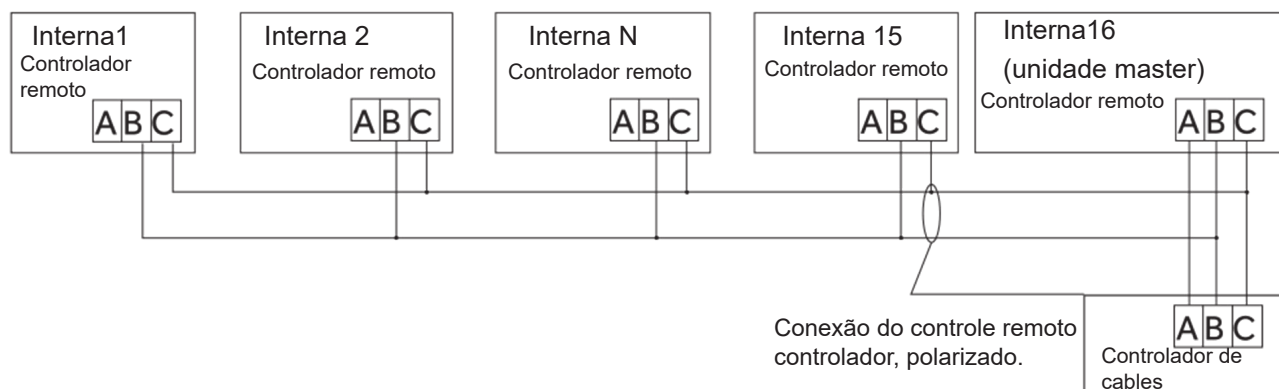
Turn to the experts

A: Um controlador de até 16 unidades internas

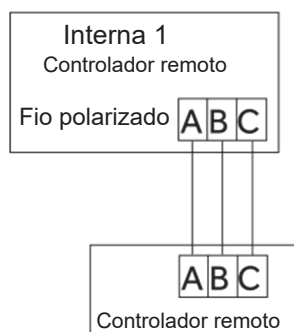
TIPO 1



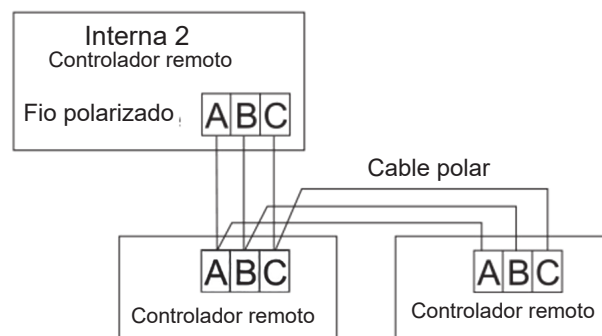
TIPO 2



B: Um controle sobre uma unidade interna



C: Dois controles sobre uma unidade interna



Observe: Para realizar a conexão do controlador remoto e obter a garantia, siga as instruções de instalação da unidade interna correspondente.

Instruções de conexão do controlador remoto

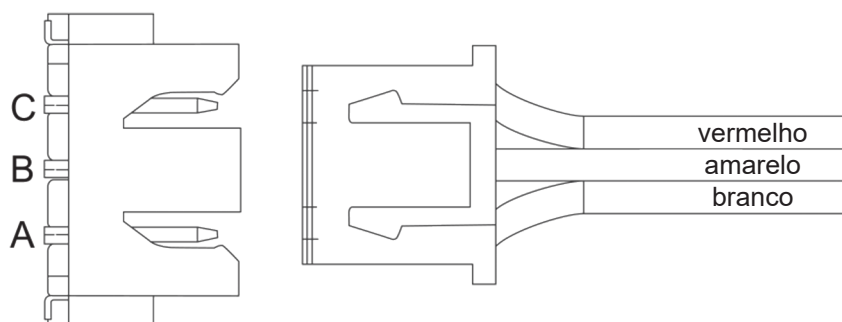


Conexão de transmissão

Comprimento da conexão de transmissão (m/pés)	Dimensões de conexão
< 100m/328 pés	0,3mm2x3- fio blindado (22AWG, 3 fios)
≥100m/328 pés e <200m/656 pés	0,5mm 2x3 - fio blindado (20AWG, 3 fios)
≥200m/656 pés e <300m/984 pés	0,75mm 2x3 - fio blindado (18AWG, 3 fios)

*Aterre apenas uma extremidade do cabo blindado

Diagramas de conexão

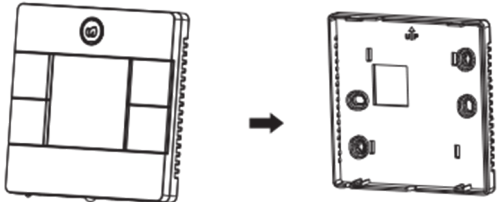
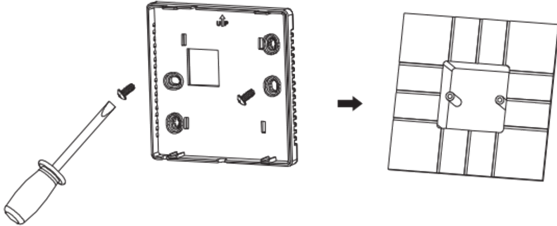
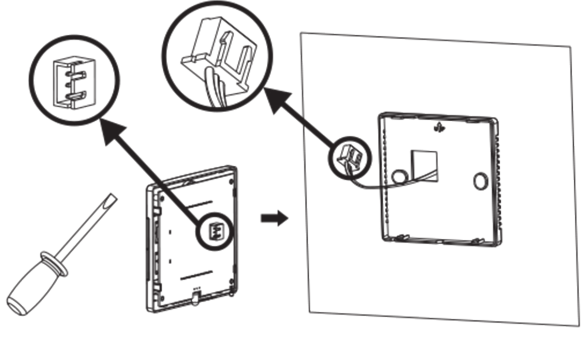
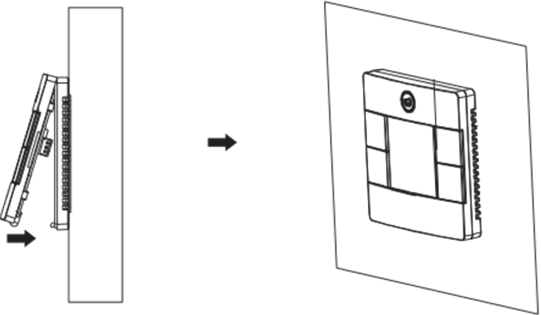


Instruções de conexão do controlador remoto



Turn to the experts

Conexão de transmissão

1.	Para afastar o painel frontal e o painel posterior, deslize o painel frontal para cima e pressione para baixo no painel posterior.	
2.	Fixe o painel posterior na parede usando parafusos.	
3.	Conecte os fios do controle.	
4.	Prenda o controle no painel posterior alinhando as guias inferiores e pressionando a borda superior.	

O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

Informações em conformidade com a Diretriz 2006/42/EC	
(Nome do fabricante)	Carrier SCS
(Endereço, cidade, país)	Route de Thil - 01120 Montluel – França



Turn to the experts

O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.